

GT40

DISPOSITIVO PER LA TALLONATURA DEI PNEUMATICI TUBELESS

TUBELESS TYRES BEAD SEATING DEVICE

DISPOSITIF DE TALONNAGE ROUES TUBELESS

VORRICHTUNG UM DIE SCLAUCHLOSREIFEN DARAUFZUDRÜCKEN

DISPOSITIVO DE TALONADO PARA RUEDAS TUBELESS



MANUALE ISTRUZIONI 3

INSTRUCTION MANUAL 11

MANUEL D'INSTRUCTIONS 19

BETRIEBSANLEITUNG 27

MANUAL DE INSTRUCCIONES 35

**ESPLOSO CON ELENCO RICAMBI /
EXPLODED VIEW WITH SPARE PARTS LIST 42**

SOMMARIO

1. GENERALITA'	4
2. CARATTERISTICHE TECNICHE	4
3. NORME DI SICUREZZA GENERALI	4
4. DISPOSITIVI DI SICUREZZA	5
5. TRASPORTO	5
6. DISIMBALLO	5
7. INSTALLAZIONE	5
8. USO	8

IMPORTANTE !

Le istruzioni riportate nel presente libretto sono da considerarsi ad integrazione di quelle contenute nel manuale dello smontagomme, le cui indicazioni mantengono pertanto piena validità.

Questo manuale contiene solamente le ulteriori istruzioni necessarie per un corretto utilizzo del dispositivo di tallonatura GT40.

1. GENERALITA'

Il dispositivo GT40, è stato creato per aiutare l'operatore durante le fasi di tallonatura dei pneumatici tubeless. L'utilizzo di questo dispositivo è limitato all'ambito e alle modalità riportate nel presente manuale.

Qualsiasi altro utilizzo è da ritenersi irragionevole e pertanto vietato.

Prima di iniziare qualsiasi tipo di operazione è INDISPENSABILE leggere e capire quanto riportato su queste istruzioni. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di danni causati dall'uso improprio ed irragionevole delle sue attrezzature.

CONSERVARE CON CURA QUESTO MANUALE PER OGNI ULTERIORE CONSULTAZIONE.

2 - CARATTERISTICHE TECNICHE

Pressione di esercizio	8 - 10 bar
Peso del dispositivo	14 kg
Livello di pressione acustica sul posto di lavoro	LpA < 70 dB (A)

3 - NORME GENERALI DI SICUREZZA

Il dispositivo può essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato.

Un operatore s'intende qualificato se ha compreso le istruzioni scritte comunicate dal fornitore, se ha seguito un corso di formazione specifico e se conosce le norme di sicurezza sul lavoro.

Gli operatori non devono fare uso di farmaci o di alcol che possano interferire con le loro capacità.

In linea di principio devono essere in grado di:

- leggere e capire le descrizioni;
- capire le prestazioni e le caratteristiche della macchina;
- tenere le persone non autorizzate a distanza dalla zona di lavoro;
- accertarsi che l'installazione sia stata eseguita nell'osservanza di tutte le norme e regole valide in materia;
- accertarsi che tutti gli operatori abbiano conoscenze sufficienti, e che sappiano come impiegare la macchina in modo corretto e sicuro, garantendo un'adeguata sorveglianza;
- evitare il contatto con gli apparecchi e le linee elettriche, se la macchina non è scollegata;
- leggere con attenzione il presente manuale, apprendendo l'uso corretto e sicuro della macchina.
- Conservare il presente manuale in un luogo facilmente accessibile e consultarlo, se necessario.



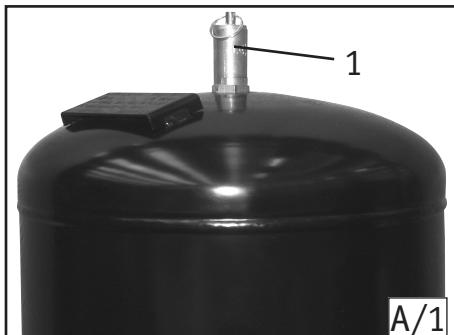
ATTENZIONE!

Tutte le variazioni o modifiche non autorizzate della macchina sollevano il produttore dalla responsabilità per eventuali danni indiretti.

In particolare la rimozione o la manipolazione dei dispositivi di sicurezza costituiscono una grave violazione delle norme in materia di sicurezza sul posto di lavoro.

4. DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Valvola di massima pressione (1, Fig. A/1), situata sul serbatoio esterno, tarata a 11 bar. Questa valvola entra in funzione ogni qualvolta la pressione all'interno del serbatoio tende a superare gli **11 bar**.



A/1

Valvola di sicurezza meccanica (2, Fig. A/2). Consente l'emissione del getto d'aria solo quando questa è disabilitata a causa di una azione meccanico-manuale.



ATTENZIONE: La rimozione o manomissione dei dispositivi di sicurezza comporta una violazione delle norme europee e solleva il costruttore dai danni causati o riferibili agli atti suddetti.



A/2

5. TRASPORTO

Il dispositivo GT40 viene imballato in una scatola di cartone.

Le dimensioni dell'imballo sono mm. 700x550x400 di altezza.

Il peso del dispositivo imballato è di 17 kg.

Movimentare utilizzando un dispositivo idoneo.

6. DISIMBALLO

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità del dispositivo controllando che non vi siano parti visibilmente danneggiate.

Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

N.B.: Conservare l'imballo per eventuali trasporti futuri.

7. INSTALLAZIONE

ATTENZIONE!

Il dispositivo GT40 può essere installato esclusivamente su smontagomme provvisti di dispositivo di gonfiaggio a pedale.



ATTENZIONE!

L'installazione del dispositivo GT40 deve essere effettuata da personale tecnico professionalmente qualificato. Prima di qualsiasi operazione di installazione verificare che lo smontagomme sia scollegato da ogni sua fonte di alimentazione.

Strumenti necessari:

Chiave CH13

Pinza tagliatubi

Cacciavite testa a croce

N.B.: Tutta la bulloneria e il materiale occorrente all'installazione sullo smontagomme del dispositivo GT40 vengono forniti in dotazione, contenuti in appositi sacchetti.

1- Collegare lo smontagomme da tutte le sue fonti di alimentazione.

2- Aprire la fiancata sinistra dello smontagomme.

3- Se sul retro dello smontagomme sono presenti i 4 dadi in gabbia (**vedi Fig. B/1**), passare al punto seguente, in caso contrario, rimuovere i 4 tappi in plastica, quindi procedere come indicato:

a- se si sta operando su di uno smontagomme manuale, con palo fisso, procedere al montaggio dei 4 dadi in gabbia forniti nel kit;

b- se si sta operando su di uno smontagomme automatico, con palo ribaltabile, procedere al montaggio dei soli 3 dadi (1-2-3, **Fig. B/1**):

c- se si sta operando su di uno smontagomme automatico, con movimento laterale del braccio, si rende necessario smontare il cilindro del palo operando nel modo seguente:

- rimuovere lo sportello posteriore del palo automatico.
- rimuovere il perno (1, **Fig. B/2**) che fissa l'asta del cilindro palo.
- svitare i 4 dadi (2, **Fig. B/2**) che fissano il cilindro.

ATTENZIONE: trattenere il cilindro con una mano per evitarne la caduta improvvisa.

- procedere al montaggio dei 4 dadi in gabbia.
- rimontare nuovamente il cilindro.
- richiudere lo sportello posteriore.

4- Fissare il serbatoio alla carcassa tramite le 4 viti TE M 8x16 fornite nel kit (**vedi Fig. B/3**).

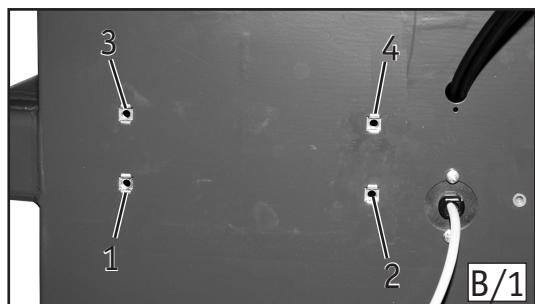
5- Collegare la valvola di gonfiaggio rapido sul raccordo a resca presente sotto il serbatoio e fissarla correttamente utilizzando la forcella di bloccaggio fornita in dotazione (**vedi Fig. B/4**).

6- Utilizzando una pinza specifica, tagliare il tubo di collegamento tra al valvola presente sul pedale di gonfiaggio e il gruppo filtro/lubrificatore (1, **Fig. B/5**), circa a metà della sua lunghezza.

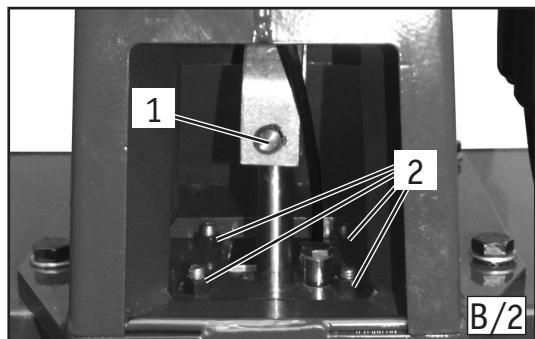
**ATTENZIONE!**

Tagliare il tubo di alimentazione del circuito di gonfiaggio e non il tubo di alimentazione delle parti pneumatiche dello smontagomme che contiene aria lubrificata.

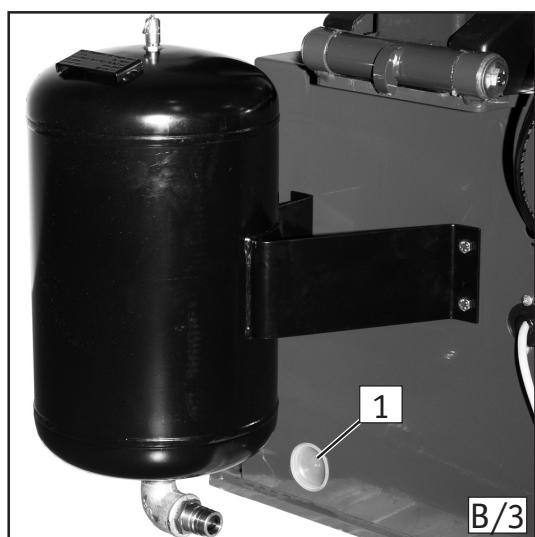
7- Innestare sul tubo appena tagliato il raccordo a T (2, **Fig. B/5**) fornito nel kit.



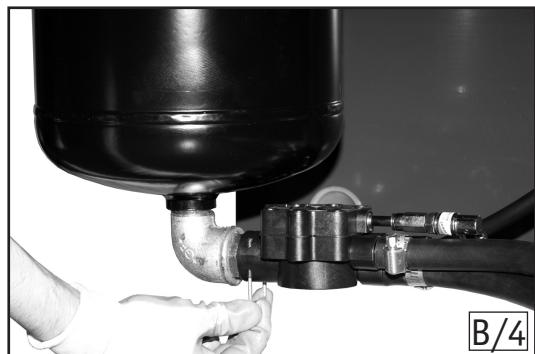
B/1



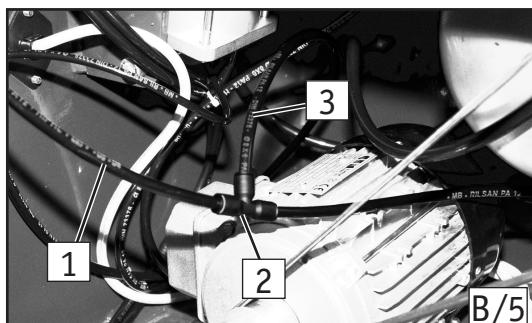
B/2



B/3



B/4



B/5



B/6

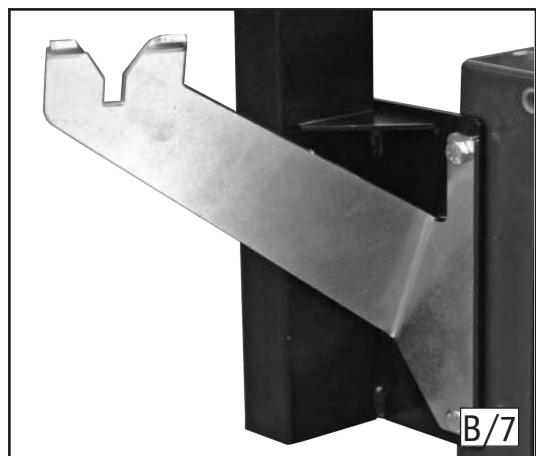
8- Collegare all'uscita del raccordo a T rimasta libera il tubo rilsan (3, Fig. B/5) fornito nel kit.

9- Rimuovere il tappo in plastica (1, Fig. B/3) dal retro della carcassa, quindi far uscire da questo foro il tubo appena installato.

10- Collegare il tubo al raccordo a T posizionato sulla valvola di sparo (vedi Fig. B/6).

11- Utilizzando le 2 viti TC M 6x16 fornite nel kit, fissare il supporto per la maniglia di comando al palo dell'unità analogica di gonfiaggio (vedi Fig. B/7).

NOTA: Nel caso di smontagomme dotati di accessorio premi-tallone PT, il supporto per il dispositivo di gonfiaggio a getto deve essere installato proprio sul palo verticale di quest'ultimo, in posizione laterale, nel caso di macchine con autocentrante (vedi Fig. B/8), o posteriore (vedi Fig. B/9), in caso di macchine con bloccaggio a platorello.



B/7

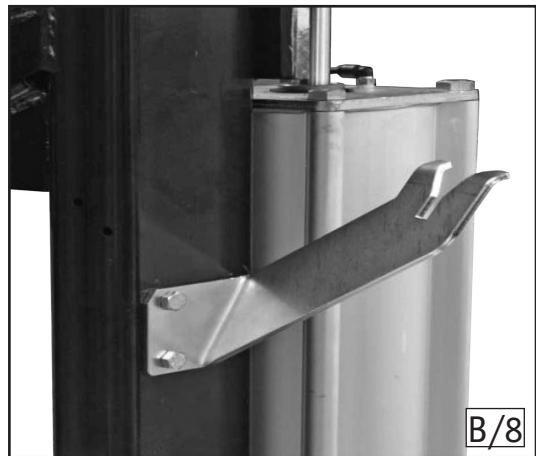
12- Posizionare il dispositivo di gonfiaggio a getto sul supporto.

13- Richiudere la fiancata sinistra dello smontagomme.

14- Ricollegare lo smontagomme alle sue fonti di alimentazione.

15- L'installazione del Dispositivo GT40, abilita una funzione ulteriore del pedale di gonfiaggio, ma finché il GT40 non è installato, questa funzione non è percepibile dall'utilizzatore.

Il pedale ha infatti due posizioni di lavoro; premendo leggermente il pedale (**pos. 1, Fig. B10**) si ottiene la fuoriuscita dell'aria dalla testina di gonfiaggio, premendolo a fondo e completamente (**pos. 2, Fig. B10**), si ottiene la fuoriuscita dell'aria (contenuta nel serbatoio) dal dispositivo di gonfiaggio a getto.



B/8

16- Controllare il corretto funzionamento del dispositivo operando nel modo seguente:

- impugnare con entrambe le mani il dispositivo di gonfiaggio a getto, orientarlo verso terra e premere a fondo il pedale di gonfiaggio (**pos. 2, Fig. B10**): NON si deve avere alcuna emissione di aria.

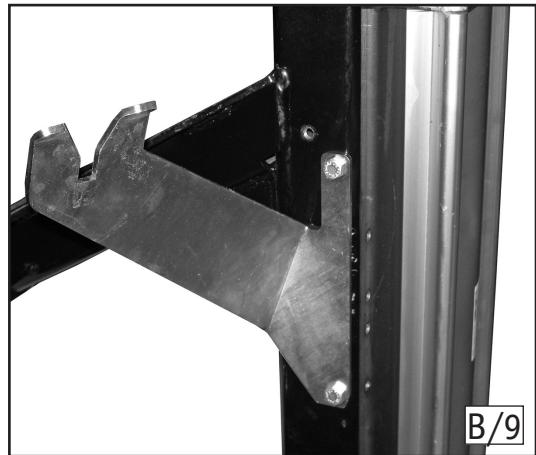
- posizionare il dispositivo di gonfiaggio a getto sul bordo superiore di un cerchio, in modo da schiacciare la valvola presente sulla parte terminale dell'ugello contro il cerchio stesso e premere a fondo il pedale (**pos. 2, Fig. B10**): si deve avere l'emissione di un potente getto d'aria.



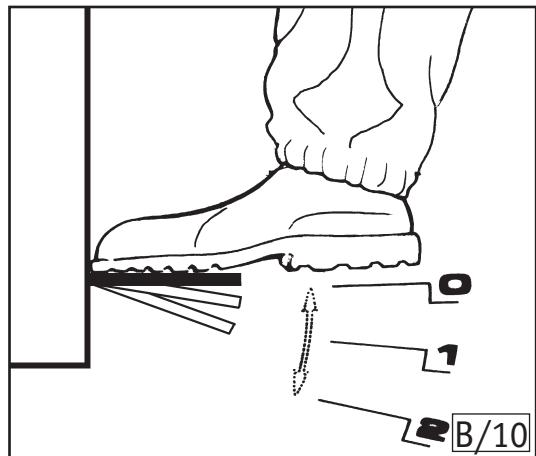
ATTENZIONE!

Il dispositivo di gonfiaggio a getto deve essere tenuto saldamente con entrambe le mani.

Non orientarla MAI verso persone o cose.



B/9



B/10

8. USO

Il dispositivo GT40 è stato sviluppato per agevolare le operazioni di tallonatura e conseguente gonfiaggio del pneumatico. Quando si è in presenza di pneumatici molto morbidi o che sono stati stoccati per un lungo periodo in posizione orizzontale le operazioni di tallonatura e gonfiaggio possono risultare molto difficoltose in quanto l'aria immessa nella ruota, (naturalmente tubeless), fuoriesce immediatamente a causa della mancanza di tenuta tra cerchio e pneumatico.

Il dispositivo GT40 con l'emissione di un potente getto d'aria in un tempo brevissimo sviluppa una serie di forze all'interno del pneumatico che facilitano la rapida tallonatura sul cerchio.

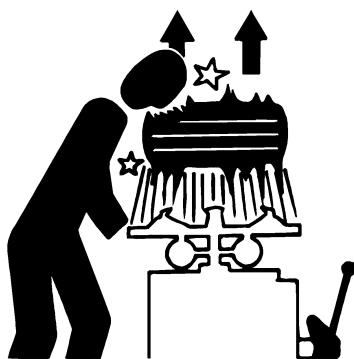
Il dispositivo si attiva tramite il pedale di gonfiaggio, ma solo quando la valvola di sicurezza presente sull'estremità dell'ugello viene disabilitata meccanicamente (tramite pressione), questo per garantire l'impossibilità di un uso accidentale o improprio.



PERICOLO !!

Il gonfiaggio dei pneumatici è pericoloso!

Seguire scrupolosamente le avvertenze e le istruzioni.



ATTENZIONE !

La rottura di un cerchio o di un pneumatico sotto pressione può provocare una esplosione che proietta la ruota lateralmente o verso l'alto con forza tale da causare danni, serie lesioni o anche la morte!

Nonostante questo smontagomme sia dotato di un limitatore di pressione tarato a 3,5 Bar (50 PSI), esso NON è un dispositivo di sicurezza e non consente di eliminare rischi e danni di una eventuale esplosione.

UNA RUOTA PUO' ESPLODERE QUANDO:

- 1) Il diametro del cerchio non è esattamente uguale al diametro del pneumatico.
- 2) Il cerchio o il pneumatico sono difettosi.
- 3) Durante la tallonatura viene superata la pressione massima raccomandata.
- 4) Il pneumatico viene gonfiato superando la pressione massima indicata dal costruttore.
- 5) L'operatore non osserva le opportune norme di sicurezza.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA:

- 1- Solo personale opportunamente addestrato può eseguire queste operazioni.
 - 2- Non permettere ad altri di operare od avvicinarsi allo smontagomme.
 - 3- Non montare mai pneumatici su cerchi se non può essere verificata l'esatta misura dei rispettivi diametri.
 - 4- Verificare che cerchio e pneumatico abbiano esattamente lo stesso diametro.
 - 5- Verificare attentamente che il pneumatico e il cerchio non siano difettosi.
 - 6- Tallonare e gonfiare introducendo aria a brevi tratti controllando frequentemente sul manometro la pressione.
 - 7- Non superare mai 3,5 bar (50 PSI) durante la tallonatura.
- ATTENZIONE:** Quando fosse richiesta una pressione di esercizio del pneumatico superiore, togliere la ruota dallo smontagomme e proseguire il gonfiaggio dopo averla introdotta nelle apposite gabbie di sicurezza, normalmente reperibili sul mercato.
- 8- Dopo la tallonatura, non superare mai la pressione massima indicata dal costruttore del pneumatico.
 - 9- Mantenere corpo e mani il più lontano possibile dalla ruota.



PROCEDERE NEL MODO SEGUENTE:

- 1) Svitare il coprivalvola e l'interno valvola.
- 2) Inserire sulla valvola la testina di gonfiaggio verificando che si agganci correttamente.

- 3) Verificare ulteriormente l'esatta corrispondenza dei diametri di cerchio e pneumatico.
- 4) Verificare che cerchio e pneumatico siano sufficientemente lubrificati; eventualmente rilubrificare.
- 5) Premere il pedale di gonfiaggio per iniziare il gonfiaggio.
- 6) Rilasciare frequentemente il pedale in modo da poter verificare sul manometro la pressione presente all'interno del pneumatico. Proseguire, sempre introducendo aria a brevi tratti, fino al raggiungimento della pressione desiderata.
N.B.: Se il valore di pressione desiderato viene superato, premere il pulsante di sgonfiaggio. Rilasciarlo ogni qualvolta si desideri verificare la pressione presente nel pneumatico.

Se queste operazioni non riescono a causa della fuoriuscita dell'aria dovuta alla mancanza di tenuta tra cerchio e pneumatico utilizzare il dispositivo GT40:

- 1- in caso di utilizzo del dispositivo GT40 su smontagomme dotato di autocentrante, la ruota deve essere non bloccata, per ragioni di sicurezza. Se la ruota risulta bloccata sull'autocentrante sbloccarla.
- 2- Regolare l'apertura delle griffe in modo che si posizionino all'interno del cerchio senza lasciare un gioco eccessivo.
- 2b- Nel caso di utilizzo del dispositivo su smontagomme dotato di platorello, il cerchio deve rimanere bloccato su di esso.
- 3- Assicurarsi che nella parte inferiore della ruota, ci sia la completa tenuta da parte del pneumatico sul cerchio.
- 4- Innestare la testina di gonfiaggio sulla valvola.
- 5- Impugnare con entrambe le mani il dispositivo di gonfiaggio a getto e posizionarlo sul bordo superiore del cerchio, in modo da schiacciare la valvola presente sulla parte terminale dell'ugello contro il cerchio stesso (**vedi Fig. C**).
- 6- Inclinare l'ugello in base alla forma del cerchio, cercando di ottimizzare l'angolo per un agevole ingresso dell'aria dentro il pneumatico.
- 7- Iniziare l'immissione dell'aria utilizzando il pedale di gonfiaggio e subito dopo esercitare una pressione maggiore sul pedale in modo da consentire il getto d'aria dal serbatoio.



ATTENZIONE!

Il dispositivo deve essere tenuto saldamente con entrambe le mani in quanto l'emissione del getto d'ario produce un forte contaccolpo.

- 8- Il getto d'aria sviluppa all'interno del pneumatico una serie di forze interne che ne consentono l'intallonamento. Continuare con il gonfiaggio come precedentemente descritto.

NOTA. Per avere il massimo risultato dal dispositivo è importante che al momento del suo utilizzo lo smontagomme sia alla sua massima pressione di esercizio per cui verificare la pressione dello smontagomme dal manometro presente sul dispositivo regolatore/lubrificatore. Nel caso in cui il primo tentativo non dovesse ottenere il risultato voluto prima di procedere con un secondo getto attendere che la pressione dello smontagomme e quindi quella all'interno del serbatoio sia ritornata al suo valore massimo.

N.B.: Una buona lubrificazione dei talloni del pneumatico e della loro sede sul cerchio favorisce l'operazione di tallonatura.



ATTENZIONE.

Nonostante la presenza della valvola di sicurezza che impedisce l'uso del dispositivo quando questa non è a contatto e schiacciata contro il cerchio non indirizzare MAI l'ugello contro persone o cose.

INDEX

1. GENERAL INFORMATION	12
2. TECHNICAL DATA	12
3. GENERAL SAFETY REGULATIONS	12
4. SAFETY DEVICES	13
5. TRANSPORT	13
6. UNPACKING	13
7. INSTALLATION	13
8. OPERATION.....	16

IMPORTANT!

This hand-book completes the tyre changer manual whose instructions are still valid.

This hand-book contains only the additional instructions for the correct use of the GT40 bead seating device.

1. GENERAL INFORMATION

The GT40 device has been created to assist the operator during bead seating on tubeless tyres.
The use of this device is limited to that specified in this manual.

Any other use is improper and therefore not authorized.

Before beginning any kind of work on or with this machine, carefully read and understand the contents of these operating instructions.
The manufacturer shall not liable for any injury to persons or damage to things caused by improper use of this machine.

KEEP THIS MANUAL NEAR THE MACHINE AND CONSULT IT AS NEEDED DURING OPERATIONS.

2 - TECHNICAL DATA

Working air pressure	8 - 10 bar (114 - 145 Psi)
Device weight	14 kg
Acoustic pressure level (at work)	LpA < 70 dB (A)

3 - GENERAL SAFETY REGULATIONS

Operators who work with this machine must be qualified and authorized.

To be considered qualified, an operator must understand the written instructions given by the manufacturer, be trained and be familiar with the regulations governing labour safety.

Operators must not make use of drugs or alcohol which could alter their faculties.

It is, however, essential to:

- Know how to read and understand the descriptions.
- Know the performances and characteristics of this machine.
- Keep unauthorized persons away from the operating zone.
- Make sure that the installation has been made in compliance with all the pertinent regulations and standards in force.
- Make sure that all the operators have been sufficiently trained, that they know how to use the equipment in a correct and safe way and that there is adequate supervision.
- Never touch the electrical equipment or power lines unless the power has been previously turned off.
- Carefully read this manual and learn how to correctly and safely use the machine.
- Always keep this manual ready to hand in an easily accessible place and consult it when necessary.

WARNING!

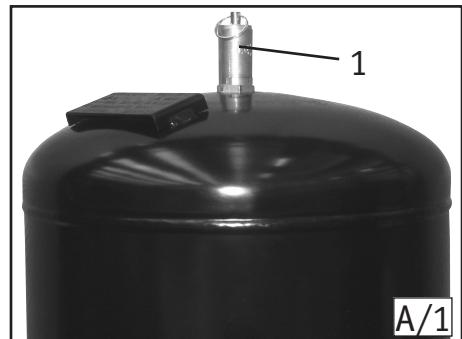
Unauthorized variations or modifications to the machine shall relieve the manufacturer from all liability for any deriving damages or accidents.

In particular, removal or tampering with the safety devices represents a violation of the Labour Safety regulations.



4. SAFETY DEVICES

Pressure relief valve (1, Fig. A/1), located on the outside tank, set at 11 bar.
This valve is activated every time the pressure inside the tank tends to exceed **11 bar**.



Mechanical safety valve (2, Fig. A/2). Permits the release of the air jet only when this is disabled due to a mechanical-manual action.



WARNING: Removing or tampering with the safety devices is in violation of European safety regulations and relieves the manufacturer from all liability for damage caused by or related to such actions.



5. TRANSPORT

The GT40 device is supplied packed in a cardboard box.
The dimensions of the packaging are 700 x 550 x 400 mm (height) mm.
The weight of the device in its packaging is 17 kg.
The device must be handled with the aid of suitable equipment.

6. UNPACKING

After unpacking, make sure that the device is intact by checking for visibly damaged parts.
Packaging parts must not be left in reach of children since they are potential hazards.
N.B.: Keep the packaging in case the equipment has to be transported in the future.

7. INSTALLATION

WARNING!

The GT40 device can only be installed on tyre changers with FPI pedal inflator device.



WARNING!

The GT40 device must only be installed by staff with the appropriate technical qualifications.
Before carrying out any installation procedures, check that the tyre changer is disconnected from all power sources.

Tools required:

CH13 Spanner
Pipe cutter
Crosshead screwdriver

N.B.: All the metal fasteners and material needed for installation of the GT40 device on the tyre changer are supplied, subdivided in bags.

1 - Disconnect the tyre changer from all its power sources.

2- Open the tyre changer's left-hand side panel.

3- If the rear of the tyre changer has 4 caged nuts (see Fig. B/1), move on to the next point; otherwise, remove the 4 plastic caps then proceed as described:

a- if working on a manual, fixed-post tyre changer, fit the 4 caged nuts supplied in the kit;

b- if working on an automatic, swinging-post tyre changer, fit just 3 nuts (**1-2-3**, Fig. B/1):

c- if working on an automatic tyre changer with lateral arm movement, the post cylinder has to be removed, proceeding as follows:

- remove the back cover of the automatic post.
 - remove the pin (**1**, Fig. B/2) which secures the rod of the post cylinder.
 - unscrew the 4 nuts (**2**, Fig. B/2) which secure the cylinder.
- WARNING:** hold the cylinder with one hand so that it cannot fall.
- fit the 4 caged nuts.
 - reassemble the cylinder.
 - close the back cover.

4- Fix the tank to the body of the machine using the 4 M 8x16 hexagonal head screws supplied in the kit (see Fig. B/3).

5- Connect the quick inflation valve on the union located under the tank and fasten it correctly using the included locking fork (see Fig. B/4).

6- Using the specific pliers, cut the connection pipe between the valve on the inflation pedal and the filter/lubricator unit (**1**, Fig. B/5), at approx. half of its length.

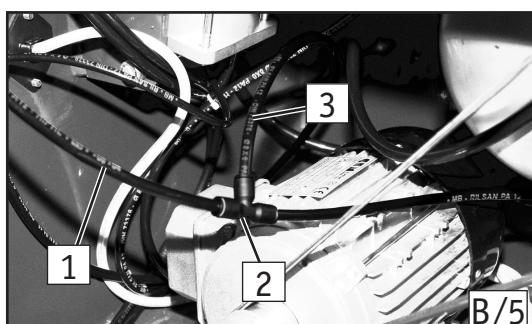
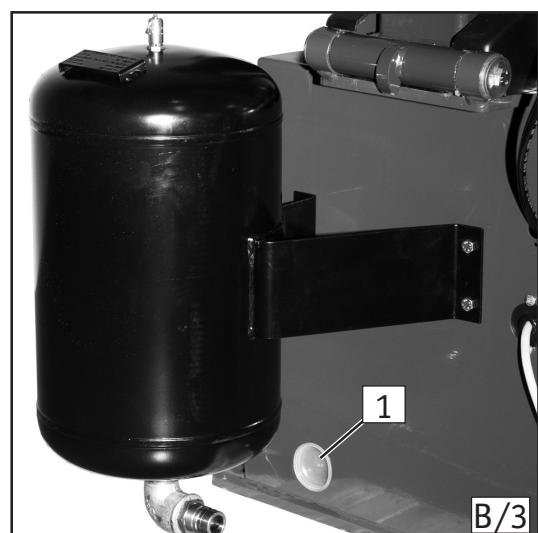
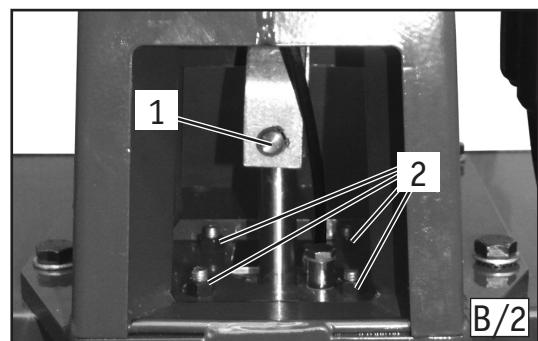
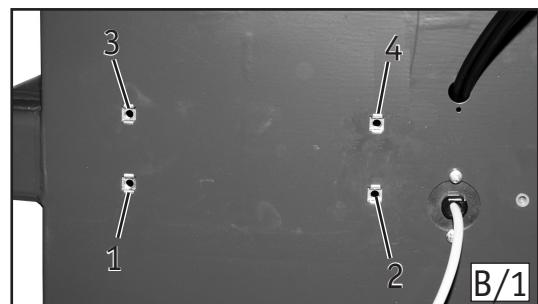


WARNING!

Cut the supply pipe of the inflation circuit and not the supply pipe of the pneumatic parts of the tyre changers that contain lubricated air.

7- Fit the T union (**2**, Fig. B/5) supplied in the kit onto the hose.

8- Connect the rilsan hose (**3**, Fig. B/5) supplied in the kit to the unused outlet of the T union.



9- Remove the plastic cap (**1, Fig. B/3**) from the rear of the machine body, then lead the hose just fitted out of the hole opened.

10- Connect the hose to the T union on the air jet valve (see **Fig. B/6**).

11- Using the 2 M 6x16 Allen screws provided in the kit, fix the control handle support to the post of the analogue inflation unit (see **Fig. B/7**).

NOTE: In the case of tyre changers equipped with the PT bead depressor accessory, the support for the jet inflation device must be installed exactly on the vertical column of the latter in a lateral position, in the case of a machine with a turntable (see **Fig. B/8**), or in a rear position (see **Fig. B/9**), for machines with wheel support plate locking.

12- Position the jet inflation device on the support.

13- Close the tyre changer's left-hand side panel.

14 - Reconnect the tyre changer to its power sources.

15- The installation of the GT40 device enables an additional inflation pedal function, but this function is not available to the user until the GT40 is installed.

The pedal has two operating positions; pressing down the pedal slightly (**pos. 1, Fig. B10**) the air will exit from the inflation head, pressing it down fully (**pos. 2, Fig. B10**), the air (contained in the tank) will exit from the jet inflation device.

16- Check that device is operating correctly as follows:

- grip the jet inflation device with both hands, turn it towards the ground and fully press down the inflation pedal (**pos. 2, Fig. B10**): NO air must be released.

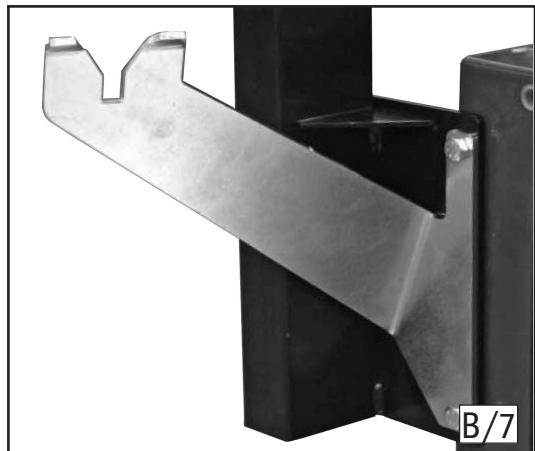
- position the jet inflation device on the upper edge of a rim in order to push the valve located on the end of the nozzle against the rim itself and fully press down the pedal (**pos. 2, Fig. B10**): a strong air jet must be released.



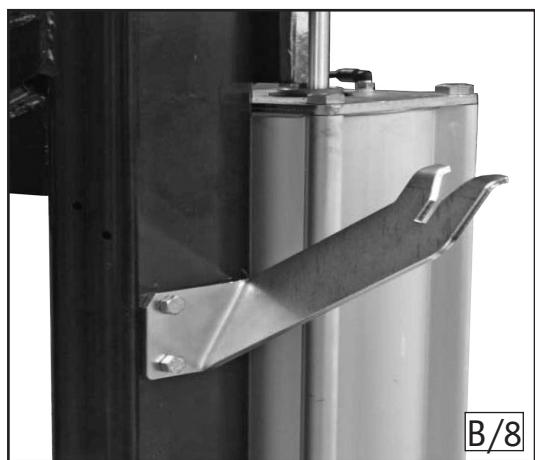
CAUTION!

The jet inflation device must be held firmly with both hands.

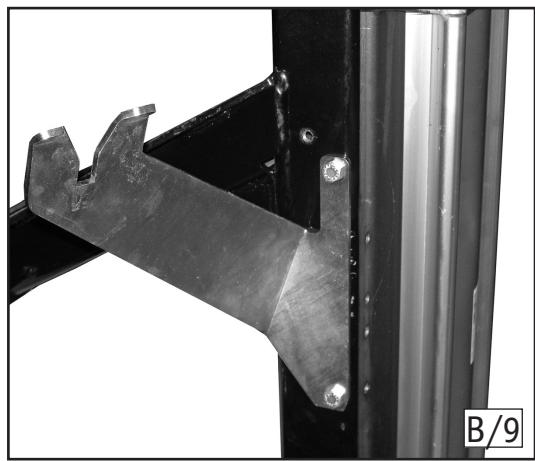
NEVER direct it towards people or property.



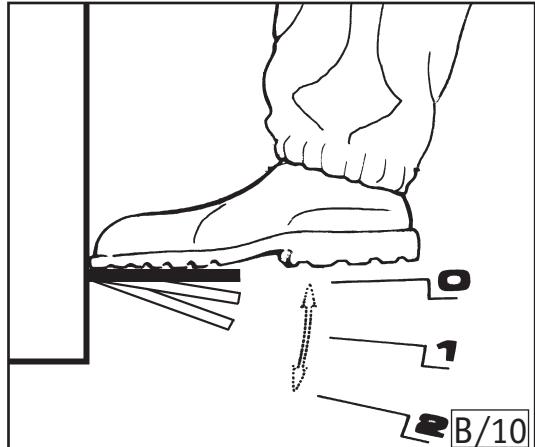
B/7



B/8



B/9



B/10

8. OPERATION

The GT40 device has been developed to simplify bead insertion and then inflation of the tyre.

When operating on very soft tyres, or tyres which have been stored horizontal for a long period of time, bead insertion and inflation may be very difficult because the air directed into the tubeless tyre comes straight out again due to the failure to achieve a seal between the rim and the tyre.

By emitting a powerful air jet in a very short time, the GT40 device generates a series of forces inside the tyre which help rapid insertion of the bead onto the rim.

The device is activated using the inflation pedal, but only when the safety valve located on the end of the nozzle is disabled mechanically (by pressure). This makes accidental or improper use impossible.



DANGER!!

Tyre inflation is dangerous.

Follow carefully all the cautions and instructions given.



DANGER!!

Tyre or rim failure under pressure is hazardous and any resulting explosion can propel the tyre upward and outward with sufficient energy to cause serious injury or death to operator or bystander.

Though this tyre changer is equipped with a pressure limiter set at 3.5 bar (50 Psi), it is not intended to be a safety device to contain exploding tyres, tubes, rims or bead sealing equipment and, hence, does not eliminate the risk of and damage from any such explosion.

A WHEEL CAN EXPLODE IF:

- 1) the diameter of the rim is not exactly the same at the tyre's.
- 2) the rim or tyre are defective.
- 3) if the maximum recommended pressure is exceeded during bead seating.
- 4) the tyre is inflated to a pressure higher than the maximum recommended by the manufacturer.
- 5) the operator does not observe the requisite safety regulations.

IMPORTANT SAFETY RULES!

- 1- Only specially trained personnel are allowed to perform these operations.
- 2- Do not allow others to operate or be near the tyre changer.
- 3- Do not mount tyre on rims if you cannot check that their diameters correspond.
- 4- Check to make sure the rim and the tyre have the same diameter.
- 5- Check to make sure the rim and the tyre are not damaged.
- 6- Seat beads and inflate tyres with short bursts of air checking the pressure frequently on the gauge.
- 7- NEVER exceed 3.5 bar (50 PSI) during bead seating operation.



WARNING! If a higher tyre inflation pressure is required, remove the wheel from the tyre changer and continue the inflation procedure with the wheel inside a special protection cage (commercially available).

- 8- After bead seating operation, NEVER exceed the maximum inflation pressure given by the tyre manufacturer.
- 9- ALWAYS keep hands and entire body back from inflating tyre.

PROCEEDING AS FOLLOWS:

- 1) Remove the valve stem.

- 2) Clip the valve onto the inflator chuck making sure it is properly connected.
- 3) Make a last check to be certain that tyre and rim diameter correspond.
- 4) Check to be certain that rim and beads are sufficiently lubricated. If necessary lubricate some more.
- 5) Press the pedal down to start inflation.
- 6) Release frequently the inflating pedal to check pressure on the manometer.
Introduce more air little by little until the correct pressure is reached.
N.B.: If you over inflate the tyre, hold the deflate button until the correct pressure is reached.
Release the button to check pressure on the manometer.

If these operations fail due to an air leak caused by the lack of a seal between the rim and the tyre, use the GT40 device:

1- if using the GT40 device on a tyre changer equipped with a turntable, the wheel must not be clamped for safety reasons. If the wheel is clamped on the turntable release it.

2- Adjust the opening of the clamps so that they are positioned inside the rim without leaving excessive play.

2b- If using the device on a tyre changer equipped with a wheel support plate, the rim must remain clamped on it.

3- Make sure that the tyre is completely sealed on the rim in the lower part of the wheel.

4- Fit the inflation head on the valve.

5- Grip the jet inflation device with both hands and position it on the upper edge of the rim in order to push the valve located on the end of the nozzle towards the rim (**see Fig. C**).



WARNING!

The device must be held firmly in both hands because there is a strong kick-back when the air jet is emitted.



6- The air jet develops a series of forces inside the tyre which allow the bead to be inserted in the rim.
Keep inflating as already described.

N.B.: To get the best results from the device, when it is used the tyre changer must be at its maximum operating pressure, so check the tyre changer pressure from the pressure gauge on the regulator/lubricator device.

If the first attempt does not give the desired result, before trying again with a second jet wait for the tyre changer pressure, and thus the pressure inside the tank, to return to the maximum value.

N.B.: Proper lubrication of the tyre beads and their seats on the rim simplifies bead insertion.



WARNING.

Although the safety valve prevents use of the device when not pressed against the rim, NEVER direct the nozzle at people or objects.

SOMMAIRE

1. GENERALITES	20
2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	20
3. NORMES DE SECURITE GENERALES.....	20
4. DISPOSITIFS DE SECURITE	21
5. TRANSPORT	21
6. DEBALLAGE	21
7. INSTALLATION	21
8. UTILISATION.....	24

IMPORTANT !

Les instructions données dans ce manuel doivent être considérées comme une intégration à celles contenues dans le manuel du démonte-pneus dont les indications restent pleinement valables.
Ce manuel contient uniquement les instructions nécessaires pour une utilisation correcte de talonnage roues tubeless GT40.

1. GENERALITES

Le dispositif GT40 a été conçu pour aider l'opérateur au cours des opérations de talonnage des pneumatiques tubeless. L'utilisation de ce dispositif est limitée au domaine et aux modalités reportées dans ce manuel.

Toute autre utilisation est dangereuse et donc interdite.

Avant toute opération, il est INDISPENSABLE de lire et de comprendre ces instructions.

Le producteur ne saurait être tenu pour responsable des dommages provoqués par une utilisation incorrecte et illégitime de ses équipements.

CONSERVER AVEC SOIN CE MANUEL POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

2 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pression de service	8 - 10 bar
Poids du dispositif	14 kg
Niveau de pression acoustique au poste de travail	LpA < 70 dB (A)

3 - NORMES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Seul le personnel qualifié est autorisé à utiliser l'appareil.

Un opérateur est « qualifié » s'il a compris les instructions écrites transmises par le fournisseur, s'il a suivi un cours de formation spécifique et s'il connaît les normes de sécurité sur le lieu de travail.

Les opérateurs ne doivent pas faire usage de médicaments ou d'alcools susceptibles de compromettre leur capacité.

Dans les grandes lignes, ils doivent pouvoir :

- lire et comprendre les descriptions ;
- comprendre les performances et les caractéristiques de l'appareil ;
- garder loin du poste de travail les personnes non autorisées ;
- s'assurer que l'installation est conforme à toutes les normes et à tous les règlements en la matière ;
- s'assurer que tous les opérateurs font preuve de connaissances suffisantes et qu'ils savent utiliser l'appareil de manière correcte et sûre, tout en supervisant les opérations de façon appropriée ;
- éviter le contact avec les appareils électriques et les lignes électriques, si l'appareil n'est pas débranché ;
- lire attentivement ce manuel et apprendre l'utilisation correcte et sûre de l'appareil.
- conserver ce manuel dans un lieu facile d'accès et le consulter le cas échéant.



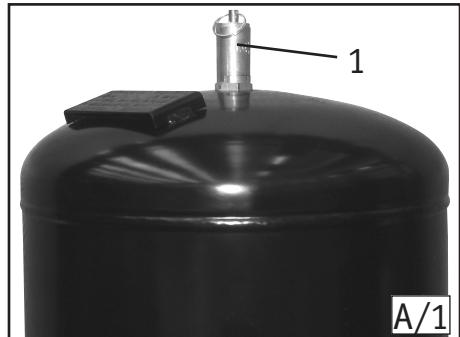
ATTENTION!

En cas de variations ou modifications non autorisées à l'appareil, le fabricant n'encourt aucune responsabilité pour tous dommages indirects.

Notamment, l'élimination ou le forçage des dispositifs de sécurité constituent une grave violation des normes relatives à la sécurité sur le lieu de travail.

4. DISPOSITIFS DE SECURITE

Souape de pression maximum (1, Fig. A/1), située sur le réservoir extérieur, tarée à 11 bars. Cette vanne intervient chaque fois que la pression à l'intérieur du réservoir dépasse les **11 bars**.



Souape de sûreté mécanique (2, Fig. A/2). Elle ne permet l'émission du jet d'air que lorsqu'elle est désactivée à la suite d'une action mécanique - manuelle.



ATTENTION: La dépose ou la manipulation des dispositifs de sécurité est une violation des normes européennes.
Le constructeur décline toute responsabilité dans le cas de dommages attribuables à ces actes.



5. TRANSPORT

Le dispositif GT40 est emballé dans une boîte en carton.
Dimensions de l'emballage en mm. 700x550x400 de hauteur.
Poids du dispositif emballé 17 kg.
Déplacer en utilisant un dispositif approprié.

6. DEBALLAGE

Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer que le dispositif est intact et qu'il n'y a pas de parties visiblement endommagées.
Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ce sont des sources de danger potentiels.
N.B. : Conserver l'emballage pour d'éventuels transports futurs.

7. INSTALLATION

ATTENTION !

Le dispositif GT40 peut être installé exclusivement sur des démonte-pneus équipés de dispositif de gonflage à pédale FPI.



ATTENTION !

L'installation du dispositif GT40 doit être effectuée par un professionnel qualifié.

Avant toute opération d'installation, vérifier que le démonte-pneus est bien débranché.

Instruments nécessaires :

Clé CH13
Pince coupe-tubes
Tournevis cruciforme

N.B. : Tous les boulons et le matériel nécessaires à l'installation du dispositif GT40 sur le démonte-pneus sont fournis en équipement et contenus dans des sachets.

1- Débrancher le démonte-pneus (alimentation électrique et pneumatique).

2- Ouvrir le flanc gauche du démonte-pneus.

3- Si, derrière le démonte-pneus, il y a 4 écrous en cage (voir Fig. B/1), passer au point suivant, dans le cas contraire, enlever les 4 bouchons en plastique, puis procéder comme suit :

a- si l'on travaille sur un démonte-pneus manuel, avec montant fixe, effectuer le montage des 4 écrous en cage fournis dans le kit ;

b- si l'on travaille sur un démonte-pneus automatique, avec montant basculant, effectuer le montage des 3 écrous (1-2-3, Fig. B/1) ;

c- si l'on travaille sur un démonte-pneus automatique, avec mouvement latéral du bras, il faut démonter le vérin du montant en procédant comme suit :

- retirer la porte arrière du montant automatique.
- enlever le pivot (1, Fig. B/2) qui fixe la tige du vérin au montant.
- dévisser les 4 écrous (2, Fig. B/2) qui fixent le vérin.

ATTENTION : retenir le vérin avec une main pour éviter sa chute soudaine.

- monter les 4 écrous en cage.
- remonter le vérin.
- refermer la porte arrière.

4- Fixer le réservoir à la carcasse avec les 4 vis à tête hexagonale M 8x16 fournies avec le kit (voir Fig. B/3).

5- Raccorder la soupape de gonflage rapide sur le raccord situé sous le réservoir, en la fixant correctement à l'aide de la fourche de blocage de série (voir Fig. B/4).

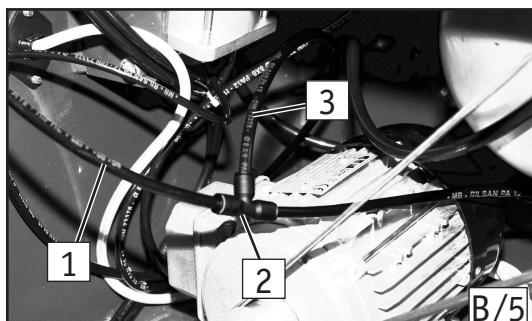
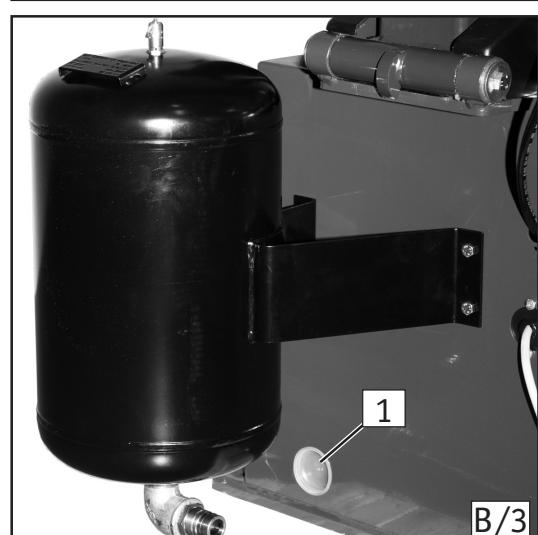
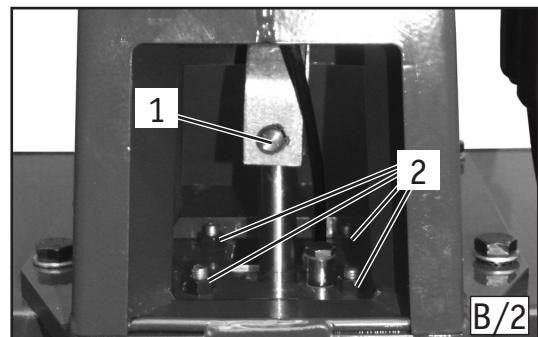
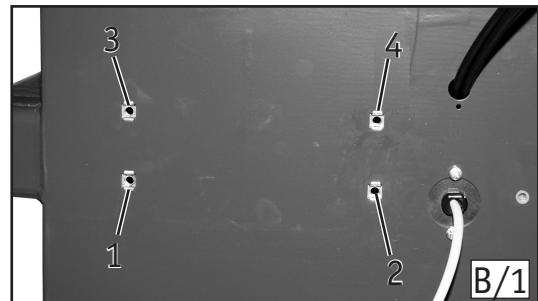
6- A l'aide d'une pince spéciale, couper le tuyau de jonction entre la soupape située sur la pédale de gonflage et le groupe filtre/graisseur (1, Fig. B/5), à mi-longueur environ.

**ATTENTION !**

Couper le tuyau d'alimentation du circuit de gonflage et non pas le tuyau d'alimentation du circuit pneumatique du monte-démonte-pneus qui contient de l'air lubrifié.

7- Emboîter sur le tuyau que l'on vient de couper le raccord en T (2, Fig. B/5) fourni dans le kit.

8- Raccorder à la sortie du raccord en T restée libre le tube rilsan (3, Fig. B/5) fourni dans le kit.

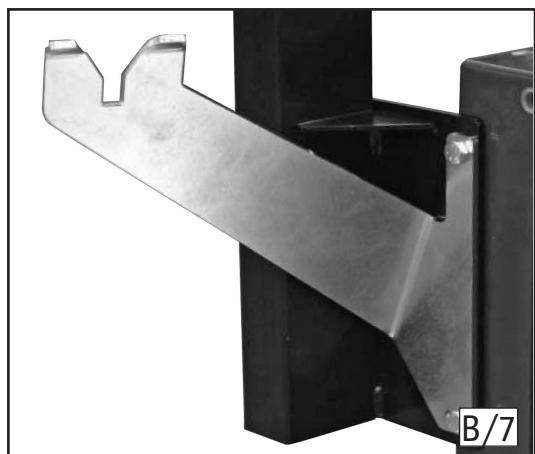


9- Enlever le bouchon en plastique (**1, Fig. B/3**) derrière la carcasse, puis faire sortir de ce trou le tube que l'on vient d'installer.

10- Assembler le tube et le raccord en T positionné sur la soupape de gonflage rapide (**voir Fig. B/6**).

11- Avec les 2 vis TC M 6x16 fournies dans le kit, fixer le support pour la poignée de commande au montant de l'unité analogique de gonflage (**voir Fig. B/7**).

REMARQUE : En cas de monte-démonte-pneus équipés d'un presse-talon PT, le support pour le dispositif de gonflage par jet doit être installé sur la potence verticale de ce dernier, dans une position latérale en cas de machines avec autocentreur (**voir Fig. B/8**), ou au dos (**voir Fig. B/9**), en cas de machines avec blocage à plateau.



B/7

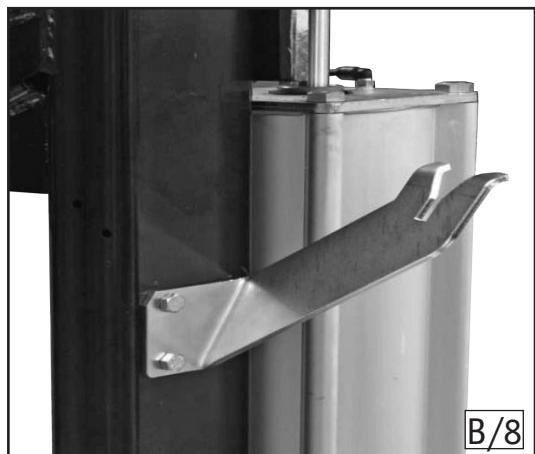
12- Placer le dispositif de gonflage par jet sur le support.

13- Refermer le flanc gauche du démonte-pneus.

14- Rebrancher le démonte-pneus au réseau électrique et d'air comprimé.

15- Le dispositif GT40 active une fonction supplémentaire sur la pédale de gonflage, mais elle n'est pas perceptible tant qu'il n'est pas installé.

La pédale a deux positions : une légère pression sur la pédale (**pos. 1, Fig. B10**) fait évacuer l'air de la tête de gonflage, une pression forte et à fond (**pos. 2, Fig. B10**) de la pédale fait évacuer l'air (contenu dans le réservoir) du dispositif de gonflage par jet.



B/8

16- Vérifier le bon fonctionnement du dispositif, en procédant ainsi :

- saisir le dispositif de gonflage par jet par les deux mains, l'orienter vers le sol et appuyer à fond sur la pédale de gonflage (**pos. 2, Fig. B10**): IL NE doit PAS y avoir aucune émission d'air.

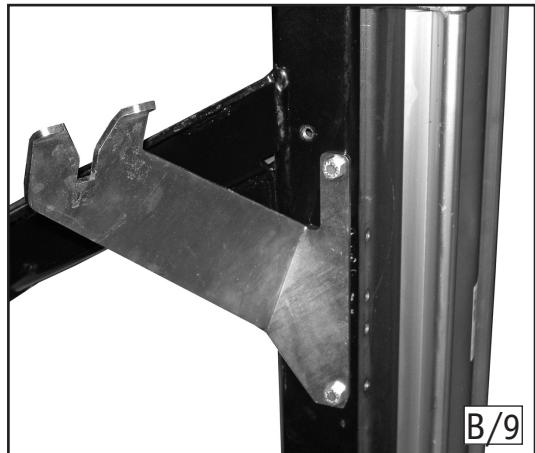
- placer le dispositif de gonflage par jet sur le bord haut d'une jante, de façon à écraser la soupape située sur la partie finale de la buse contre la jante, puis appuyer à fond sur la pédale (**pos. 2, Fig. B10**): on doit percevoir l'émission d'un puissant jet d'air.



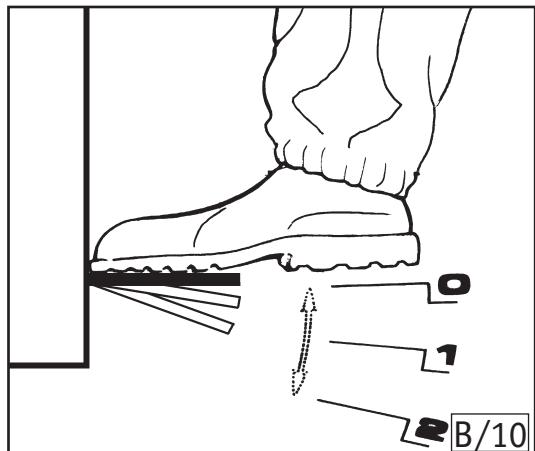
ATTENTION !

Le dispositif de gonflage par jet doit être saisi solidement avec les deux mains.

Ne JAMAIS l'orienter vers des personnes ou des biens.



B/9



B/10

8. UTILISATION

Le dispositif GT40 a été conçu pour faciliter les opérations de remontage et de gonflage du pneumatique.

Dans le cas de pneumatiques très souples ou qui ont été stockés pendant longtemps en position horizontale, les opérations de remontage et de gonflage pourraient être très difficiles car l'air envoyé dans la roue (naturellement tubeless) sort immédiatement à cause du manque de tenue entre la jante et le pneumatique.

Le dispositif GT40 avec l'arrivée d'un puissant jet d'air en très peu de temps développe une série de forces à l'intérieur du pneumatique qui facilitent l'entalonnage rapide sur la jante.

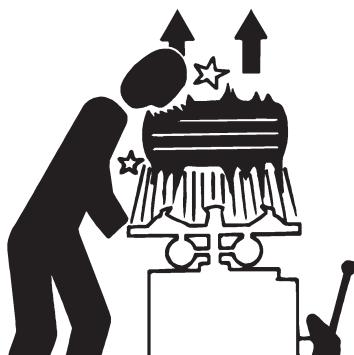
Le dispositif s'active avec la pédale de gonflage, mais seulement lorsque la soupape située sur la buse est désactivée mécaniquement (par pression), ceci afin de prévenir un usage intempestif ou imprudent.



DANGER !!

Le gonflage des pneumatiques est dangereux.

Observer scrupuleusement les recommandations et les instructions.



ATTENTION !

La rupture d'une jante ou d'un pneumatique sous pression peut provoquer une explosion qui pourrait projeter la roue sur le côté ou vers le haut et provoquer des dégâts importants, des blessures et même la mort!

Bien que cet appareil soit doté d'un limiteur de pression calibré à 3,5 bars (50 PSI), celui-ci N'EST PAS un dispositif de sécurité et il ne permet pas d'éliminer les risques et les dégâts d'une explosion éventuelle.

UNE ROUE PEUT EXPLOSER QUAND:

- 1) Le diamètre de la jante n'est pas exactement égal au diamètre du pneumatique.
- 2) La jante ou le pneumatique est défectueux.
- 3) La pression maximum recommandée est dépassée pendant le talonnage.
- 4) Le pneumatique est gonflé en dépassant la pression maximum indiquée par le fabricant.
- 5) L'opérateur ne respecte pas les normes de sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1- Seul le personnel spécialement formé peut effectuer cette opération.
 - 2- Ne jamais permettre à d'autres personnes de travailler et de s'approcher du démonte-pneus.
 - 3- Ne jamais monter de pneumatiques sur des jantes dont la mesure exacte des diamètres ne peut pas être vérifiée.
 - 4- Vérifier que la jante et le pneumatique sont exactement du même diamètre.
 - 5- Vérifier attentivement que le pneumatique et la jante ne sont pas défectueux.
 - 6- Talonner et gonfler en insufflant de l'air par à-coups en contrôlant fréquemment la pression sur le manomètre.
 - 7- Ne jamais dépasser 3,5 bars (50 PSI) pendant le talonnage.
- ATTENTION:** Si le pneumatique requiert une pression supérieure de service, déposer la roue du démonte-pneus et continuer le gonflage après l'avoir placé dans la cage spéciale de sécurité que l'on trouve d'ordinaire dans le commerce.
- 8- Après le talonnage, ne jamais dépasser la pression maximum indiquée par le fabricant du pneumatique.
 - 9- Tenir les mains et le corps le plus loin possible de la roue.



PROCÉDER COMME SUIT:

- 1) Dévisser le capuchon de la valve et l'intérieur de la valve.
- 2) Insérer la tête de gonflage sur la valve en vérifiant qu'elle soit correctement accrochée.

- 3) Vérifier encore une fois que les diamètres de la jante et du pneumatique correspondent.
 - 4) Vérifier que la jante et le pneumatique sont suffisamment lubrifiés; éventuellement lubrifier à nouveau.
 - 5) Appuyer sur la pédale de gonflage pour commencer le gonflage.
- 6) Relâcher fréquemment la pédale de manière à pouvoir vérifier la pression du pneumatique sur le manomètre. Continuer en introduisant de l'air par petite dose, jusqu'à atteindre la pression désirée.
N.B.: Si la valeur de pression désirée est dépassée, appuyer sur le bouton de dégonflage. Le relâcher chaque fois que l'on désire vérifier la pression du pneumatique.

Si ces opérations échouent à cause de la sortie de l'air due au manque de tenue entre la jante et le pneumatique, utiliser le dispositif GT40 :

- 1- Si le dispositif GT40 est monté sur des monte-démonte-pneus équipés d'un autocentreur, la roue ne doit pas être bloquée pour des raisons de sécurité.
Si la roue est bloquée sur l'autocentreur, la débloquer.
- 2- Régler l'ouverture des griffes de sorte qu'elles aillent se placer dans la jante, sans laisser un jeu excessif.
- 2b- Si le dispositif GT40 est monté sur des monte-démonte-pneus équipés d'un plateau, la jante doit rester bloquée dessus.
- 3- Vérifier si dans la partie basse de la roue, le pneu adhère complètement sur la jante.
- 4- Visser la tête de gonflage sur la soupape.
- 5- Saisir le dispositif de gonflage par jet par les deux mains et le placer sur le bord haut de la jante, de façon à écraser la soupape située sur la partie finale de la buse contre la jante même (**voir Fig. C**).



ATTENTION !
Le dispositif doit être tenu fermement à deux mains.
L'émission du jet d'air produit un fort contrecoup.



- 6- Le jet d'air développe à l'intérieur du pneumatique une série de forces internes qui permettent son entalonnage. Continuer le gonflage comme décrit précédemment.

REMARQUE. Pour que le dispositif donne un résultat maximum, il est important que le démonte-pneus soit à sa pression maximale de service au moment de son utilisation ; il faut donc vérifier la pression du démonte-pneus par le manomètre présent sur le dispositif régulateur/lubrificateur. Si, après la première tentative, on n'a pas obtenu le résultat voulu, avant de continuer avec un second jet attendre que la pression du démonte-pneus, donc celle à l'intérieur du réservoir, soit retournée à sa valeur maximale.

N.B. : Un bon graissage des talons du pneumatique et de leur logement sur la jante favorise l'opération d'entalonnage.



ATTENTION.
Malgré la présence de la vanne de sécurité qui empêche l'utilisation du dispositif lorsqu'elle n'est pas en contact et poussée contre la jante, NE JAMAIS orienter la buse vers des personnes ou des choses.

INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN	28
2. TECHNISCHE DATEN	28
3. ALLGEMEINE SICHERHEITSNORMEN	28
4. SICHERHEITSVORRICHTUNGEN	29
5. TRANSPORT	29
6. AUSPACKEN	29
7. INSTALLATION	29
8. BENUTZUNG	32

WICHTIG!

Die in dieser Betriebsanleitung stehenden Anweisungen sind als Vervollständigungen der Anweisungen zu betrachten, die im Handbuch der Reifenmontier-maschine stehen und die daher auch weiterhin ihre volle Gültigkeit beibehalten. Dieses Handbuch enthält lediglich zusätzliche Anweisungen, die erforderlich sind, um die Vorrichtung GT40 korrekt zu benutzen.

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Vorrichtung GT40 dient dem Anwender als Hilfe beim Aufziehen von schlauchlosen Reifen (Tubeless). Die Benutzung dieser Vorrichtung ist auf den Rahmen beschränkt, der in diesem Handbuch beschrieben wird.

Jede andere Verwendung ist als nicht vom Hersteller vorgesehen zu betrachten und daher verboten.

Bevor man irgendeine Arbeit mit der Vorrichtung beginnt, ist es UNBEDINGT erforderlich, diese Anleitung durchzulesen und ihren Inhalt zu verstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die nicht vorgesehene und unvernünftige Benutzung ihrer Geräte entstehen.

DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN, UM BEI BEDARF STETS DARIN NACHSCHLAGEN ZU KÖNNEN.

2 - TECHNISCHE DATEN

Betriebsdruck	8 - 10 bar
Gewicht der Vorrichtung	14 kg
Schalldruckpegel am Arbeitsplatz	LpA < 70 dB (A)

3 - ALLGEMEINE SICHERHEITSNORMEN

Die Maschine darf nur von qualifiziertem und befugtem Personal verwendet werden.

Ein Arbeiter ist als qualifiziert zu betrachten, wenn er die vom Lieferant erteilten schriftlichen Anweisungen versteht, angelernt ist und die Vorschriften über die Sicherheit bei der Arbeit kennt.

Die Arbeiter dürfen keinen Gebrauch von Medikamenten oder Alkohol machen, die ihre Fähigkeiten beeinträchtigen können.

Grundsätzlich muß man:

- die Beschreibungen lesen und verstehen können;
- die Leistungen und Merkmale der Maschine verstehen;
- unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fernhalten;
- sich vergewissern, daß die Installation unter Einhaltung aller diesbezüglich gültigen Regeln und Vorschriften durchgeführt wurde;
- sich vergewissern, daß alle Arbeiter ausreichend angelernt sind und wissen, wie die Maschine auf korrekte und sichere Weise zu verwenden ist; ferner muß eine angemessene Überwachung gegeben sein.
- die Berührung der Geräte und elektrischen Leitungen vermeiden, wenn die Maschine nicht ausgeschaltet ist;
- aufmerksam dieses Handbuch lesen und lernen, wie die Maschine richtig und sicher zu verwenden ist;
- dieses Handbuch an einem leicht zugänglichen Ort aufbewahren und bei Bedarf darin nachschlagen.

ACHTUNG!

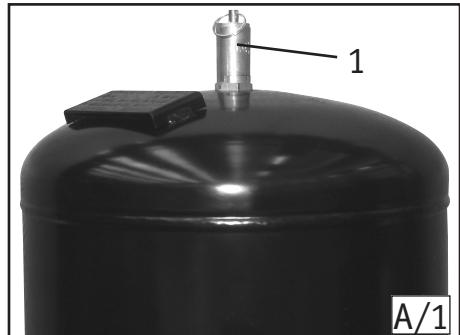
Alle nicht genehmigten Umrüstungen oder Änderungen der Maschine befreien den Hersteller von der Haftung für etwaige Folgeschäden.

Insbesondere die Entfernung oder Manipulation der Sicherheitsvorrichtungen stellt eine schwere Verletzung der Vorschriften über die Sicherheit am Arbeitsplatz dar.



4. SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Überdruckventil (1, Abb. A/1), das sich am externen Druckluftspeicher befindet und auf 11 bar eingestellt ist. Dieses Ventil nimmt seine Funktion jedes Mal auf, wenn der Druck innerhalb des Druckluftspeichers auf über **11 bar** ansteigt.



Mechanisches Sicherheitsventil (2, Abb. A/2). Ermöglicht das Austreten des Luftstroms nur, wenn das Ventil aufgrund einer mechanisch-manuellen Aktion deaktiviert wurde.



ACHTUNG: Die Entfernung oder Beseitigung der an der Maschine angebrachten Sicherheitsvorrichtungen entspricht einer schweren Verletzung der europäischen Normen und entbindet den Hersteller jeglicher Haftung für die Folgeschäden.



5. TRANSPORT

Die Vorrichtung GT40 wird in einer Kartonverpackung geliefert.

Die Maße der Verpackung sind 700 x 550 x 400 (Höhe) mm.

Das Gewicht der verpackten Vorrichtung beträgt 17 kg.

Transport und Handhabung sind unter Verwendung geeigneten Hebezeugs auszuführen.

6. AUSPACKEN

Nach dem Entfernen der Verpackung ist zu kontrollieren, dass die Vorrichtung unversehrt ist und keine sichtbaren Schäden aufweist.

Die Verpackungssteile sind eine potenzielle Gefahrenquelle und müssen daher für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

Anm.: Die Verpackungssteile für eventuelle zukünftige Transporte aufbewahren.

7. INSTALLATION

ACHTUNG!

Die Vorrichtung GT40 kann nur an Reifenmontiermaschinen installiert werden, die mit der Pedal-Reifenfüllvorrichtung FPI versehen sind.



ACHTUNG!

Die Installation der Vorrichtung GT40 muss von technisch qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Bevor Montagearbeiten begonnen werden dürfen, muss überprüft werden, dass die Reifenmontiermaschine von allen Versorgungen getrennt ist.

Erforderliches Werkzeug:

Schlüssel CH13
Rohrschneidzange
Kreuzschlitzschraubenzieher

Anm.: Alle Schraubteile und das für die Installation an der Reifenmontiermaschine erforderliche Material zählen zum Lieferumfang der Vorrichtung GT40 und sind in entsprechenden Säcken bzw. Beuteln enthalten.

1- Die Reifenmontiermaschine von allen Energieversorgungsquellen trennen.

2- Die linke Seitenwand der Reifenmontiermaschine öffnen.

3- Befinden sich an der Rückseite der Reifenmontiermaschine die 4 Käfigmuttern (**siehe Abb. B/1**), ist zum nächsten Punkt überzugehen; anderenfalls die 4 Verschlüsse aus Kunststoff entfernen und folgendermaßen vorgehen:

a- Handelt es sich um eine manuelle Reifenmontiermaschine mit fester Montagesäule, sind die 4 im Bausatz mitgelieferten Käfigmuttern zu montieren.

b- Handelt es sich um eine automatische Reifenmontiermaschine mit kippbarer Montagesäule, sind nur 3 Muttern zu montieren (**1-2-3, Abb. B/1**).

c- Handelt es sich um eine automatische Reifenmontiermaschine mit seitlicher Bewegung des Arms, muss der Zylinder der Montagesäule ausgebaut werden; hierzu folgendermaßen vorgehen:

- Die Tür auf der Rückseite der automatischen Montagesäule abnehmen.
- Den Bolzen (**1, Abb. B/2**) entnehmen, mit dem die Stange des Montagesäulen-Zylinders befestigt ist.
- Die 4 Muttern (**2, Abb. B/2**) zur Befestigung des Zylinders ausschrauben.

ACHTUNG: Den Zylinder mit einer Hand festhalten, damit er nicht unvorhergesehen nach unten fallen kann.

- Die 4 Käfigmuttern montieren.
- Den Zylinder wieder einbauen.
- Die Tür auf der Rückseite wieder schließen.

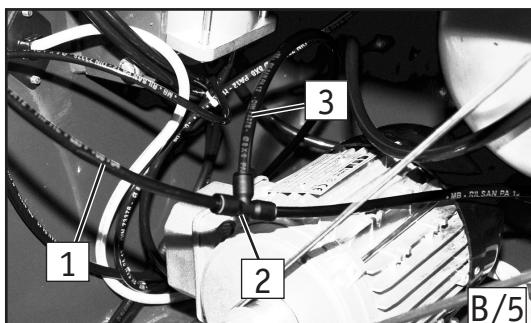
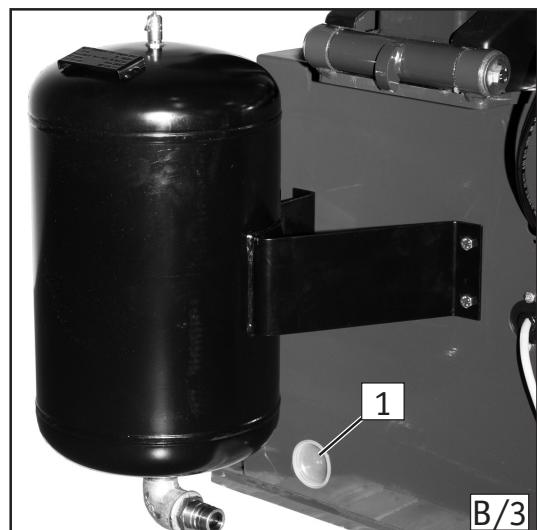
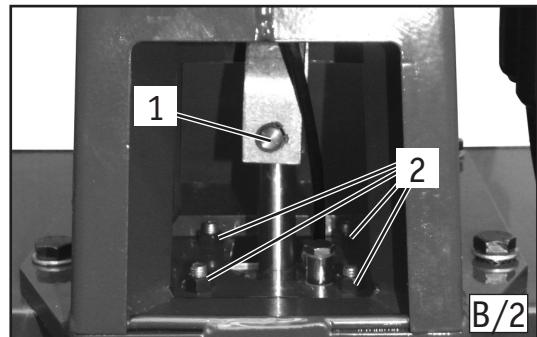
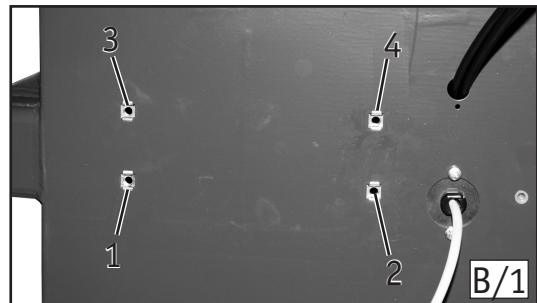
4- Den Behälter mit den 4 im Bausatz mitgelieferten Sechskantkopfschrauben M 8x16 am Gehäuse befestigen (**siehe Abb. B/3**).

5- Das Schnellfüllventil auf der Schlauchtülle unter dem Behälter anschließen und korrekt mit der im Lieferumfang enthaltenen Gabelklemme befestigen (**siehe Abb. B/4**).

6- Mit einer speziellen Zange die Verbindungsleitung zwischen dem Ventil auf dem Reifenfüllpedal und der Filter-Öler-Einheit (**1, Abb. B/5**) etwa auf die Hälfte ihrer Länge zurückschneiden.

**ACHTUNG!**

Die Versorgungsleitung des Füllkreises und nicht die Versorgungsleitung der pneumatischen Teile der Reifenmontiermaschine, die ölgeschmierte Luft enthält, durchschneiden.



7- Den im Bausatz mitgelieferten T-förmigen Anschluss (**2, Abb. B/5**) am zuvor durchgeschnittenen Schlauch anbringen.

8- Den im Bausatz mitgelieferten Rilsan-Schlauch (**3, Abb. B/5**) mit dem frei gebliebenen Ausgang des T-förmigen Anschlusses verbinden.

9- Den Verschluss aus Kunststoff (**1, Abb. B/3**) an der Rückseite des Gehäuses abnehmen und den zuvor installierten Schlauch aus der somit vorliegenden Öffnung austreten lassen.

10- Den Schlauch mit dem am Füllventil positionierten T-förmigen Anschluss verbinden (siehe **Abb. B/6**).

11- Unter Verwendung der 2 im Bausatz mitgelieferten Zylinderkopfschrauben M 6x16 die Halterung für den Steuergriff am Ständer der analogen Reifenfülleinheit befestigen (siehe **Abb. B/7**).

HINWEIS: Im Falle von Reifenmontiermaschinen mit dem Zubehör Wulstniederhalter PT, muss die Halterung für die Füllvorrichtung mit Druckluftstoß-Betrieb direkt auf der senkrechten Montagesäule dieser Vorrichtung montiert werden, in seitlicher Position bei Maschinen mit Spannvorrichtung (siehe **Abb. B/8**) oder hinten (siehe **Abb. B/9**) bei Maschinen mit Spannteller.

12- Die Füllvorrichtung mit Druckluftstoß-Betrieb auf der Halterung positionieren.

13- Die linke Seitenwand der Reifenmontiermaschine wieder schließen.

14- Die Reifenmontiermaschine wieder an alle Energieversorgungsquellen anschließen.

15- Die Installation der Vorrichtung GT40 aktiviert eine weitere Funktion des Reifenfüllpedals, aber solange die GT40 noch nicht installiert ist, ist diese Funktion vom Benutzer nicht wahrnehmbar.

Das Pedal hat nämlich zwei Arbeitspositionen; indem man das Pedal leicht tritt (**Pos. 1, Abb. B10**) tritt die Luft aus der Reifenfülldüse aus, wenn man es ganz durchtritt (**Pos. 2, Abb. B10**) tritt die (im Behälter enthaltene) Luft aus der Füllvorrichtung mit Druckluftstoß-Betrieb aus.

16- Die korrekte Funktionsweise der Vorrichtung kontrollieren, indem man wie folgt vorgeht:

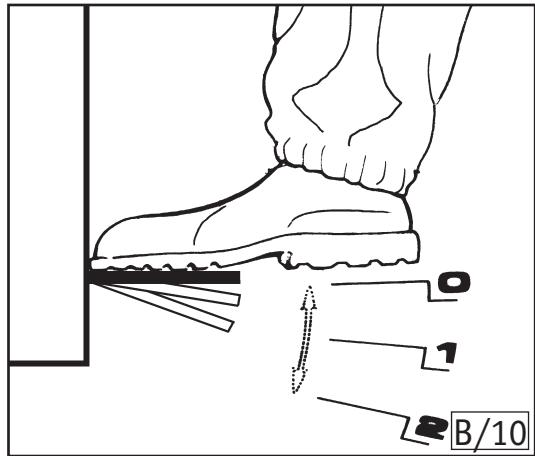
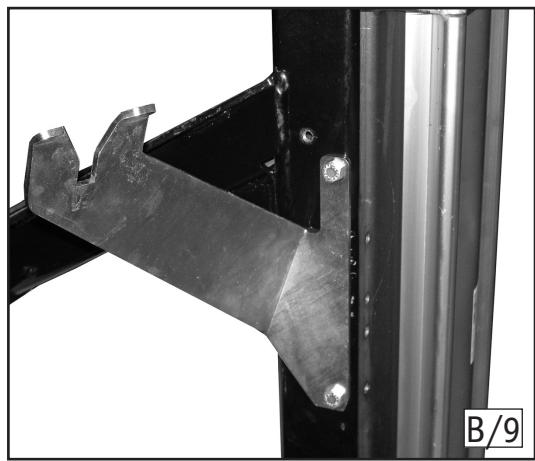
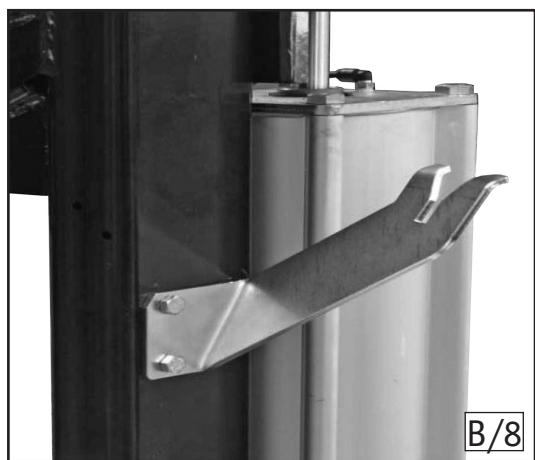
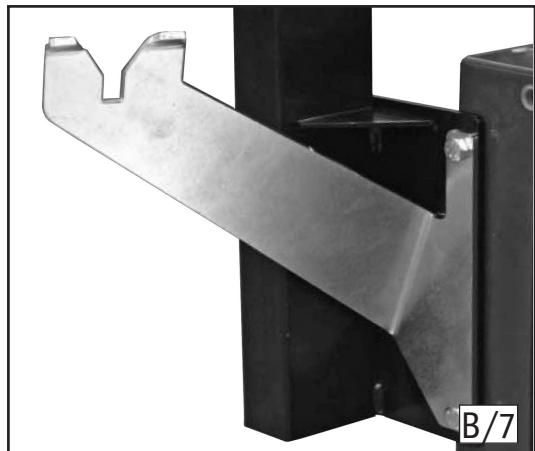
- die Füllvorrichtung mit Druckluftstoß-Betrieb mit beiden Händen greifen, sie zum Boden richten und das Reifenfüllpedal ganz durchtreten (**Pos. 2, Abb. B10**): Es darf KEINE Luft austreten.

- die Füllvorrichtung mit Druckluftstoß-Betrieb auf dem oberen Rand einer Felge positionieren, so dass das Ventil am Ende der Düse gegen die Felge gedrückt wird, und das Pedal ganz durchtreten (**Pos. 2, Abb. B10**): Es muss ein starker Luftstrom austreten.



ACHTUNG!

**Die Füllvorrichtung mit Druckluftstoß-Betrieb muss fest mit beiden Händen gehalten werden.
Sie NIE gegen Personen oder Sachen richten.**



8. BENUTZUNG

Die Vorrichtung GT40 dient zur Erleichterung der Arbeitsgänge für das Aufziehen und nachfolgende Füllen des Reifens.

An sehr weichen oder über längere Zeit in horizontaler Position gelagerten Reifen können sich die Arbeitsgänge für das Aufziehen und Füllen äußerst schwierig gestalten, da die in den Reifen (selbstverständlich schlachlos) eingefüllte Luft aufgrund der fehlenden Dichtheit zwischen Felge und Reifen sofort wieder austritt.

Die Vorrichtung GT40 gibt einen sehr starken Luftstrahl in kürzester Zeit aus und entwickelt somit eine Fülle von Kräften innerhalb des Reifens, welche das rasche Aufziehen an der Felge begünstigen.

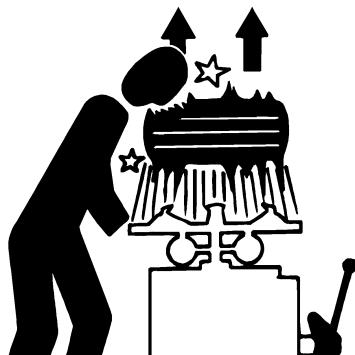
Die Vorrichtung wird über das Reifenfüllpedal aktiviert, aber nur wenn das Sicherheitsventil auf dem Ende der Düse mechanisch (durch Druck) deaktiviert wird, damit ein ungewollter oder unsachgemäßer Gebrauch unmöglich ist.



GEFAHR !!

Das Aufpumpen von Reifen ist gefährlich!

Beachten Sie daher alle Hinweise und Anweisungen.



ACHTUNG !

Das Bersten einer Felge oder das Platzen eines Reifens unter Druck kann zu einer Explosion führen, bei der das Rad mit einer solchen Wucht nach oben oder zur Seite geschleudert wird, daß der Vorgang zu schweren Schäden und Körperverletzungen führt.

Die Todesgefahr ist nicht ausgeschlossen!

Obwohl diese Vorrichtung mit einem Druckbegrenzer ausgestattet ist, der auf 3,5 bar (50 PSI) eingestellt ist, ist es KEINE Sicherheitsvorrichtung.

Sie ermöglicht es daher auch nicht, Risiken und Schäden einer etwaigen Explosion zu vermeiden.

EIN RAD KANN EXPLODIEREN, WENN:

- 1) der Felgendurchmesser nicht genauso groß ist wie der Reifendurchmesser.
- 2) Reifen oder Felge defekt sind.
- 3) beim Wulstaufziehen der empfohlene Höchstdruck überschritten wird.
- 4) der Reifen gefüllt wird und man dabei den vom Hersteller vorgeschriebenen Höchstdruck überschreitet.
- 5) der Bediener sich nicht genau an die Sicherheitsbestimmungen hält.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- 1- Nur besonders geschultes Personal darf diese Arbeiten ausführen.
 - 2- Erlauben Sie Unbefugten auf keinen Fall, sich in der Nähe der Reifenmontiermaschine aufzuhalten oder an ihr zu arbeiten.
 - 3 - Nie Reifen auf Felgen montieren, wenn man nicht genau die Größe der Durchmesser von beiden feststellen kann.
 - 4 - Sicherstellen, daß Reifen und Felge beide genau den gleichen Durchmesser haben.
 - 5 - Aufmerksam sicherstellen, daß weder Reifen noch Felge irgendwelche Schäden aufweisen.
 - 6 - Beim Wulstaufziehen und Reifenfüllen muß die Luft nur kurzfristig eingeleitet werden, um dann regelmäßig auf dem Manometer zu prüfen, wie hoch der Reifendruck ist.
 - 7- Der Druckwert von 3,5 bar (50 PSI) darf nie überschritten werden.
- ACHTUNG.:** Falls ein Reifen einen höheren Reifendruck verlangt, ist das Rad von der Reifenmontiermaschine abzunehmen, um es dann in einer der speziellen Schutzkäfige, die im Handel erhältlich sind, weiter aufzupumpen.
- 8- Nach dem Wulstaufziehen nie den Höchstdruck überschreiten, der vom Hersteller der Reifen angegeben wird.
 - 9 - Die Hände und den Körper immer so weit wie möglich entfernt vom Reifen halten, wenn er aufgepumpt wird.



GEHEN SIE FOLGT WEITER:

- 1) Ventilkappe und Ventilschaft abschrauben.

- 2) Die Reifenfülldüse auf das Ventil stecken und sicherstellen, daß sie korrekt einrastet.
- 3) Sicherstellen, daß Durchmesser von Felge und Reifen zueinander passen.
- 4) Sicherstellen, daß Felge und Reifen ausreichend geschmiert sind. Ggf. erneut einstreichen.
- 5) Das Schaltpedal zum Reifenfüllen aktivieren, um den Aufpumpvorgang zu beginnen.
- 6) Das Pedal öfters loslassen, um auf dem Manometer den Reifendruck ablesen zu können.
Dann immer weiter Luft in kurzen Schüben einfüllen, bis der gewünschte Druckwert erreicht ist.
Anm.: Falls der gewünschte Druckwert überschritten wird, kann man den Luftablaßknopf betätigen.
Den Knopf immer dann loslassen, wenn man auf dem Manometer den Druckwert ablesen will.

Ist die Ausführung dieser Arbeitsgänge aufgrund des Austritts von Luft infolge fehlender Dichtheit zwischen Felge und Reifen nicht möglich, sollte die Vorrichtung GT40 eingesetzt werden:

1- Falls die Vorrichtung GT40 auf Reifenmontiermaschinen mit Spannvorrichtung verwendet wird, darf das Rad aus Sicherheitsgründen nicht befestigt sein.

Wenn das Rad auf der Spannvorrichtung befestigt ist, es lösen.

2- Die Öffnung der Spannklaue so einstellen, dass sie sich im Inneren der Felge positionieren, ohne übermäßiges Spiel zu lassen.

2b- Falls die Vorrichtung auf einer Reifenmontiermaschine mit Spannteller verwendet wird, muss die Felge darauf befestigt bleiben.

3- Sicherstellen, dass im unteren Teil des Rads der Reifen vollständig an der Felge greift.

4- Die Reifenfülldüse auf das Ventil aufsetzen.

5- Die Füllvorrichtung mit Druckluftstoß-Betrieb mit beiden Händen greifen und auf den oberen Rand der Felge aufsetzen, so dass das Ventil am Ende der Düse gegen die Felge drückt (**siehe Abb. C**).



ACHTUNG!

Die Vorrichtung muss mit beiden Händen fest gegriffen werden, da beim Austritt der Luft ein starker Rückstoß zu verzeichnen ist.



C

6- Der Luftstrahl entwickelt innerhalb des Reifens eine Fülle von internen Kräften, die das Aufziehen an der Felge ermöglichen.
Das Reifenfüllen nach der oben aufgeföhrten Beschreibung fortsetzen.

ANMERKUNG Zur Garantie bester Leistungsabgaben der Vorrichtung ist es wichtig, dass bei deren Einsatz die Reifenmontiermaschine maximalen Betriebsdruck bereitstellt; aus diesem Grund ist der Druck der Reifenmontiermaschine am Manometer der Regel-/Schmierleinheit zu überprüfen. Sollte beim ersten Versuch das Aufziehen nicht wie gewünscht erfolgen, ist vor der Ausgabe eines zweiten Luftstrahls zu warten, bis der Druck der Reifenmontiermaschine und demnach der Druck innerhalb des Behälters wieder auf den Höchstwert gestiegen ist.

Anm.: Eine gute Schmierung der Reifenwülste und der Wulstaufnahme an der Felge erleichtert den Arbeitsgang des Aufziehens.



ACHTUNG !

Trotz des installierten Sicherheitsventils, das den Gebrauch der Vorrichtung verhindert, sollte sie nicht die Felge berühren und an dieser angedrückt sein, darf die Düse NIEMALS gegen Personen oder Gegenstände gerichtet werden.

ÍNDICE GENERAL

1. GENERALIDADES	36
2. CARACTERISTICAS TECNICAS	36
3. NORMAS DE SEGURIDAD.....	36
4. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD	37
5. TRANSPORTE.....	37
6. DESEMBALAJE.....	37
7. INSTALACION.....	37
8. UTILIZACION	40

Las instrucciones que contiene este libro deben considerarse como complemento de las contenidas en el manual de la desmontadora cuyas indicaciones mantienen por tanto plena validez.
Este manual contiene solamente las ulteriores instrucciones necesarias para una correcta utilización del dispositivo de talonado GT40.

1. GENERALIDADES

El dispositivo GT40 ha sido creado para ayudar al operador durante las fases de entalonadura de los neumáticos tubeless. La utilización de este dispositivo está limitada al ámbito y a la modalidad descrita en el presente manual.

Cualquier otra utilización debe considerarse irracional y por tanto prohibida.

Antes de iniciar cualquier tipo de operación es INDISPENSABLE leer y comprender cuanto muestran estas instrucciones. El productor no puede ser considerado responsable de daños causados por el uso impropio e irracional de sus equipos fabricados.

GUARDAR EN UN LUGAR SEGURO EL MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN CUALQUIER MOMENTO.

2 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Presión de servicio	8 - 10 bar
Peso de la desmontadora de neumáticos	14 kg
Nivel de presión acústica en el puesto de trabajo	LpA < 70 dB (A)

3 - NORMAS DE SEGURIDAD

La máquina debe ser utilizada sólo por personal cualificado y autorizado.

Un operador se considera cualificado cuando ha leído y comprendido las instrucciones dadas por el fabricante, ha realizado un curso de formación específico y conoce las normas de seguridad.

Los operadores no deben tomar medicinas o beber alcohol que puedan reducir sus capacidades.

En líneas generales, los operadores cualificados deben:

- leer y entender las descripciones;
- entender las prestaciones y características de la máquina;
- mantener a las personas no autorizadas fuera de la zona de trabajo;
- controlar que la instalación se haya realizado respetando todas las normas y reglas válidas;
- verificar que todos los operadores conozcan la máquina y sepan usarla de manera correcta y segura, garantizando un adecuado control;
- evitar el contacto con los equipos y las líneas eléctricas, si la máquina está conectada;
- leer atentamente este manual, aprendiendo a usar correctamente y de manera segura la máquina.
- Conservar el manual en un lugar en el que se pueda consultar fácilmente si fuera necesario.



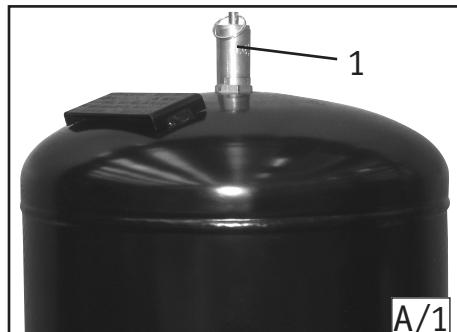
¡ATENCIÓN!

Cualquier tipo de manipulación o modificación de la máquina no autorizado por el fabricante exime a éste último de posibles daños causados por dichos motivos.

En particular, la eliminación o manipulación de los dispositivos de seguridad constituye una violación grave de las normas de seguridad en el lugar de trabajo.

4. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Válvula de máxima (1, Fig. A/1), situada en el depósito externo, calibrada en 11 bares. Esta válvula entra en función cada vez que la presión en el interior del depósito supere los 11 bar.



A/1

Válvula de seguridad mecánica (2, Fig. A/2). Permite emitir el chorro de aire sólo cuando ésta está deshabilitada debido a una acción mecánico-manual.



ATENCION: La eliminación o sustitución del dispositivo de seguridad comporta una violación de las normas europeas y exime al fabricante de los daños causados o referibles por tal acción.



A/2

5. TRANSPORTE

El dispositivo GT40 se envía embalado en una caja de cartón.

Las dimensiones del embalaje son, en mm: 700 x 550 x 400 de altura.

El peso del dispositivo embalado es de 17 kg.

Desplazar utilizando un dispositivo adecuado.

6. DESEMBALAJE

Una vez retirado el embalaje controlar la integridad del dispositivo, verificando que no presente partes visiblemente dañadas.

Los materiales del embalaje no deben quedar al alcance de los niños ya que constituyen potenciales fuentes de peligro.

NOTA. Es conveniente conservar el embalaje para eventuales transportes futuros.

7. INSTALACION

¡ATENCIÓN!

El dispositivo GT40 puede ser instalado exclusivamente en desmontadoras de neumáticos provistas de dispositivo de inflado con mando de pedal FPI.



ATENCION!

La instalación del dispositivo GT40 debe ser encomendada a personal técnico profesionalmente calificado.

Antes de cualquier trabajo de instalación, controlar que la desmontadora esté desconectada de toda fuente de alimentación.

Herramientas requeridas:

Llave CH13
Pinza cortatubos
Destornillador estrella

NOTA. Todos los pernos y el material necesario para instalar el dispositivo GT40 en la desmontadora de neumáticos se suministran adjuntos, dentro de bolsas.

1- Desconectar la desmontadora respecto de todas sus fuentes de alimentación.

2- Abrir el costado izquierdo de la desmontadora.

3- En caso de que en la desmontadora estén presentes cuatro tuercas en jaula (**véase Fig. B/1**), pasar al punto siguiente; en caso contrario, retirar los cuatro tapones de plástico y proceder de la siguiente forma:

a- si se está operando en una desmontadora manual, con columna fija, efectuar el montaje de las cuatro tuercas en jaula suministradas en el kit;

b- si se está operando en una desmontadora automática, con columna volcable, efectuar el montaje sólo de tres tuercas (**1-2-3, Fig. B/1**);

c- si se está operando en una desmontadora automática con movimiento lateral del brazo, será necesario desmontar el cilindro de la columna, operando de la siguiente forma:

- desmontar la portezuela trasera de la columna automática;
- desmontar el perno (**1, Fig. B/2**) que fija el asta del cilindro de la columna;
- desenroscar las 4 tuercas (**2, Fig. B/2**) que fijan el cilindro;

ATENCIÓN. Retener el cilindro con una mano para evitar una caída imprevista.

- instalar las 4 tuercas en jaula;
- reinstalar el cilindro;
- cerrar la portezuela trasera.

4- Fijar el depósito a la carcasa mediante los 4 tornillos CH M 8x16 suministrados en el kit (**véase Fig. B/3**).

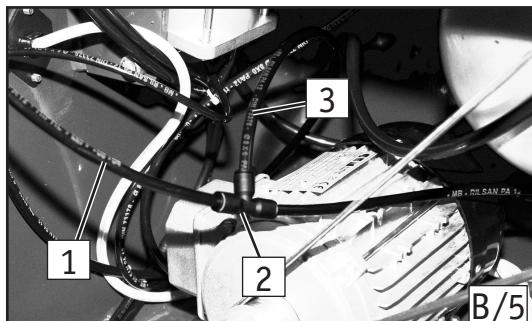
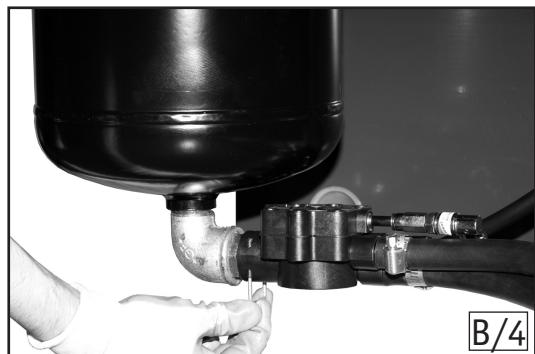
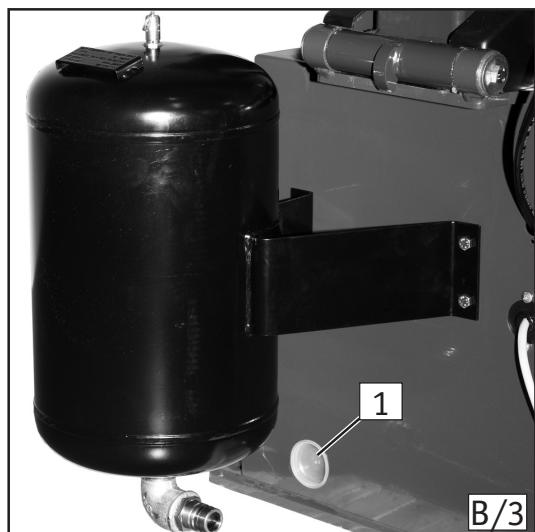
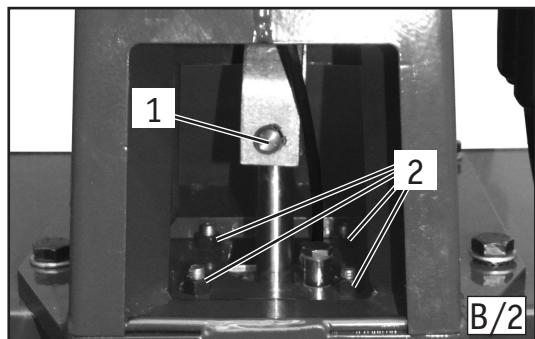
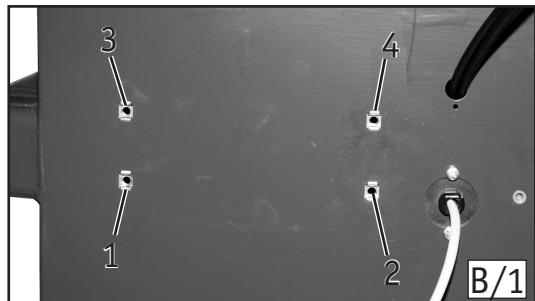
5- Conectar la válvula de inflado rápido en el racor manguera presente debajo del depósito y fijarla correctamente utilizando la horquilla de bloqueo suministrada en dotación (**véase la Fig. B/4**).

6- Utilizando una pinza específica, cortar el tubo de conexión entre la válvula presente en el pedal de inflado y el grupo filtro/lubricador (**1, Fig. B/5**), aproximadamente a la mitad de su longitud.

**¡ATENCIÓN!**

Cortar el tubo de alimentación del circuito de inflado y no el tubo de alimentación de las partes neumáticas de la desmontadora de neumáticos que contiene aire lubricado.

7- Acoplar el tubo recién cortado al racor en T (**2, Fig. B/5**) suministrado en el kit.



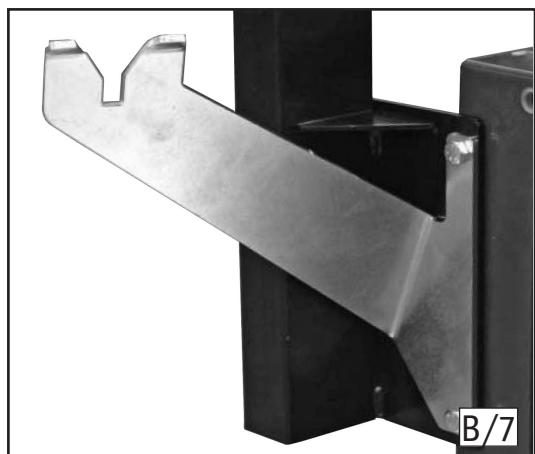
8- Conectar a la salida del racor en T que ha quedado libre, el tubo rilsan (3, Fig. B/5) suministrado en el kit.

9- Retirar el tapón de plástico (1, Fig. B/3) en la parte trasera de la carcasa y hacer salir a través de este agujero el tubo recién instalado.

10- Conectar el tubo al racor en T situado en la válvula de disparo (véase Fig. B/6).

11- Utilizando los 2 tornillos CC M 6x16 suministrados en el kit, fijar el soporte para la manilla de mando a la columna de la unidad analógica de inflado (véase Fig. B/7).

NOTA: En caso de desmontadoras de neumáticos provistas de accesorio prensa talón PT, el soporte para el dispositivo de inflado mediante chorro debe estar montado precisamente en la columna vertical del mismo, en posición lateral, en caso de máquinas con autocentrante (véase Fig. B/8), o trasera (véase Fig. B/9), en caso de máquinas con bloqueo de fijación axial.



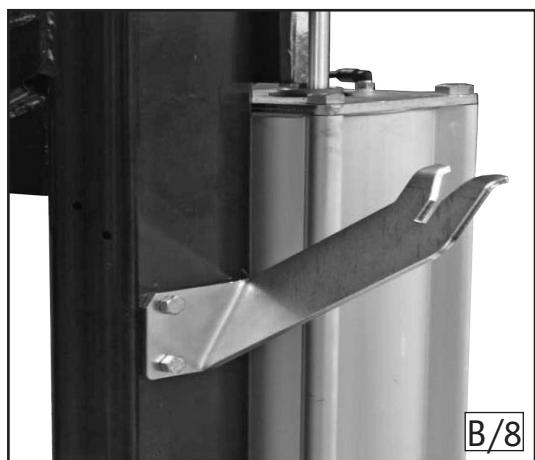
B/7

12- Posicionar el dispositivo de inflado de chorro en el soporte.

13- Cerrar el costado izquierdo de la desmontadora anteriormente abierto.

14- Reconectar la desmontadora a sus fuentes de alimentación.

15- El montaje del Dispositivo GT40 habilita otra función del pedal de inflado, sin embargo, hasta que se monta el GT40, esta función no es percibida por el usuario. En efecto, el pedal tiene dos posiciones de trabajo; presionando levemente el pedal (**pos. 1, Fig. B10**), el aire sale desde el cabezal de inflado; presionándolo hasta hacer tope (**pos. 2, Fig. B10**), el aire (presente en el depósito) sale desde el dispositivo de inflado mediante chorro.



B/8

16- Controlar el funcionamiento correcto del dispositivo procediendo como se indica a continuación:

- sujetar con ambas manos el dispositivo de inflado mediante chorro, orientarlo hacia el suelo y presionar hasta hacer tope el pedal de inflado (**pos. 2, Fig. B10**): NO se debe observar ninguna emisión de aire.

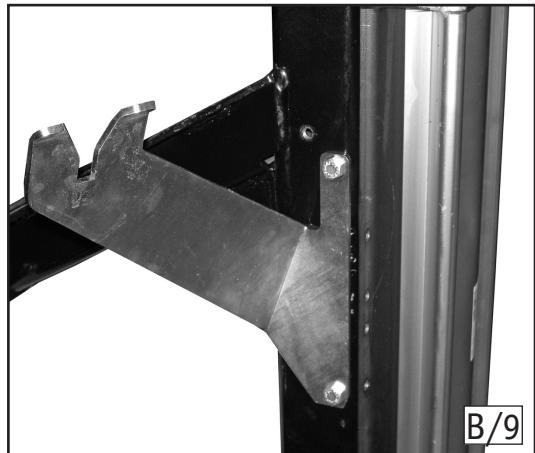
- colocar el dispositivo de inflado mediante chorro en el borde superior de una llanta, aplastando la válvula presente en la parte terminal de la boquilla, en contra de la llanta, y presionar hasta hacer tope el pedal (**pos. 2, Fig. B10**): se debe obtener la emisión de un chorro de aire potente.



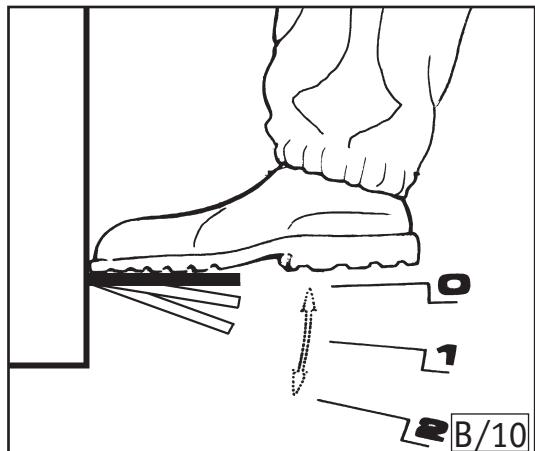
¡ATENCIÓN!

El dispositivo de inflado mediante chorro debe sostenerse firmemente con ambas manos.

No orientarlo, EN NINGÚN CASO, hacia personas o cosas.



B/9



B/10

8. UTILIZACION

El dispositivo GT40 ha sido desarrollado para facilitar las operaciones de entalonadura y consiguiente inflado del neumático.

En presencia de neumáticos muy blandos o que han permanecido almacenados por largo período en posición horizontal, las operaciones de entalonadura e inflado pueden ser problemáticas, ya que el aire que es introducido en la rueda (naturalmente tubeless) escapa de inmediato debido a la falta de retención entre llanta y neumático.

Con la emisión de un potente chorro de aire, el dispositivo GT40 desarrolla en un lapso brevísimo una serie de fuerzas en el interior del neumático que facilitan la rápida entalonadura en la llanta.

El dispositivo se activa mediante el pedal de inflado, pero sólo cuando la válvula de seguridad presente en el extremo de la boquilla se deshabilita mecánicamente (ejerciendo presión); esto es así para garantizar la imposibilidad de un uso accidental o inadecuado.



PELIGRO !!

El inflado de los neumáticos es peligroso!

Seguir escrupulosamente las advertencias e instrucciones



ATENCION !

La rotura de una llanta o de un neumático bajo presión puede provocar una explosión que proyecta la rueda lateralmente o hacia arriba con tal fuerza que puede causar daños, serias lesiones o incluso la muerte !

No obstante esta desmontadora está dotada de un limitador de presión tarado a 3,5 Bar (50 PSI), esto no es un dispositivo de seguridad y no asegura eliminar riesgos y daños de una eventual explosión.

UNA RUEDA PUEDE EXPLOTAR CUANDO:

- 1) El diámetro de la llanta no es exactamente igual al diámetro del neumático.
- 2) La llanta o el neumático son defectuosos.
- 3) Durante el talonado se supera la presión máxima recomendada.
- 4) El neumático es inflado superando la presión máxima indicada por el fabricante.
- 5) El operario no guarda las oportunas normas de seguridad.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD !

- 1 - Solo personal oportunamente adiestrado puede efectuar estas operaciones.
- 2 - No permitir a otras personas trabajar o acercarse a la desmontadora.
- 3 - No montar nunca neumáticos en llantas si no logramos verificar la medida exacta de los respectivos diámetros.
- 4 - Controlar que la llanta y el neumático tengan exactamente el mismo diámetro.
- 5 - Controlar atentamente que el neumático y la llanta no sean defectuosos.
- 6 - Talonar e inflar introduciendo aire con breves golpes controlando frecuentemente en el manómetro la presión.
- 7 - No superar nunca 3,5 bar (50 PSI) durante el talonado.



NOTA: Cuando fuera necesaria una presión de trabajo del neumático superior, quitar la rueda de la desmontadora y proseguir el inflado después de introducirlo en una jaula de seguridad, normalmente localizables en el mercado.

- 8 - Luego de el talonado, no superar nunca la presión máxima indicada por el fabricante del neumático.
- 9 - Mantener el cuerpo y manos lo mas lejos posible de la rueda.

PROCEDER DE LA SIGUIENTE FORMA:

- 1) Desmontar el tapón y el interior de la válvula.
- 2) Introducir en la válvula la uñeta de inflado verificando que se enganche correctamente.

- 3) Verificar la exacta correspondencia de los diámetros de llanta y neumático.
 - 4) Verificar que la llanta y el neumático estén perfectamente lubricados, eventualmente volver a lubricar.
 - 5) Pulsar el pedal de inflado para iniciar el inflado.
- 6) Soltar frecuentemente el pedal de inflado para verificar en el manómetro la presión que existe en el interior del neumático. Proseguir, siempre introduciendo aire a pequeños golpes, hasta conseguir la presión deseada.
- NOTA:** Si se supera el valor de presión deseado, accionar el pulsador de desinflado. Soltarlo cada vez que se desee verificar la presión del neumático.

En caso de no poder realizar estas operaciones debido a la salida del aire por falta de retención entre llanta y neumático, es el caso de utilizar el dispositivo GT40:

1- en caso de que se utilice el dispositivo GT40 en desmontadoras de neumáticos provistas de autocentrante, la rueda no debe estar bloqueada, por motivos de seguridad.
Si la rueda está bloqueada en el autocentrante, desbloquearla.

2- Regular la apertura de las garras para posicionarlas dentro de la llanta sin dejar una holgura excesiva.

2b- En caso de que se utilice el dispositivo en desmontadoras de neumáticos provistas de fijación axial, la llanta debe permanecer bloqueada en la misma.

3- Asegurarse de que en la parte inferior de la rueda, el agarre del neumático en la llanta sea completo.

4- Acoplar el cabezal de inflado en la válvula.

5- Sujetar con ambas manos el dispositivo de inflado mediante chorro y posicionarlo en el borde superior de la llanta, aplastando la válvula presente en la parte terminal de la boquilla, en contra de la llanta (**véase Fig. C**).



¡ATENCIÓN!

El dispositivo debe sujetarse firmemente con ambas manos, ya que la emisión del chorro de aire produce un fuerte contragolpe.



6- El chorro de aire desarrolla en el interior del neumático una serie de fuerzas que permiten obtener su entalonadura. Continuar el inflado de la manera anteriormente indicada.

NOTA. Para obtener los mejores resultados que este dispositivo ofrece, es importante que en el momento de su uso la desmontadora de neumáticos esté operando con su presión máxima de servicio. Para ello, verificar la presión de la máquina en el manómetro presente en la unidad reguladora/lubricadora.

En caso de que en el primer intento no se obtenga el resultado requerido, antes de lanzar un segundo chorro esperar que la presión de la desmontadora y, por lo tanto, la presión en el interior del depósito, retorne a su valor máximo.

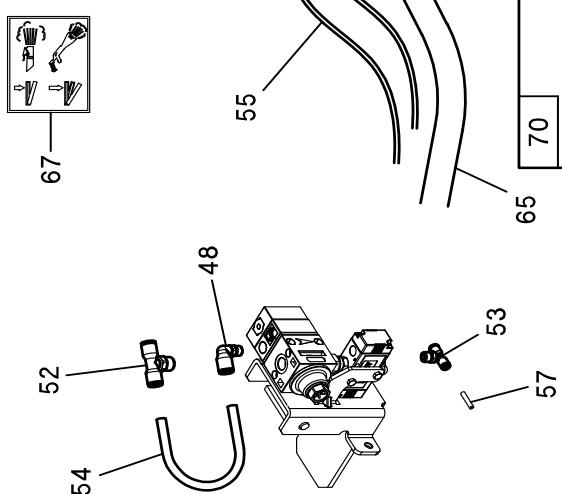
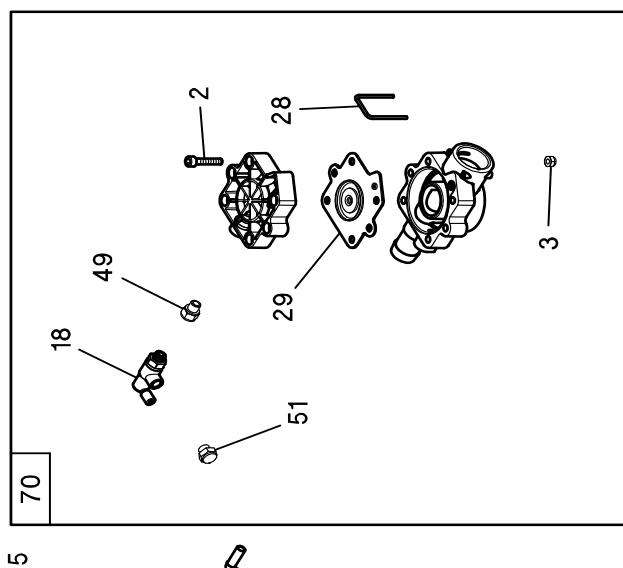
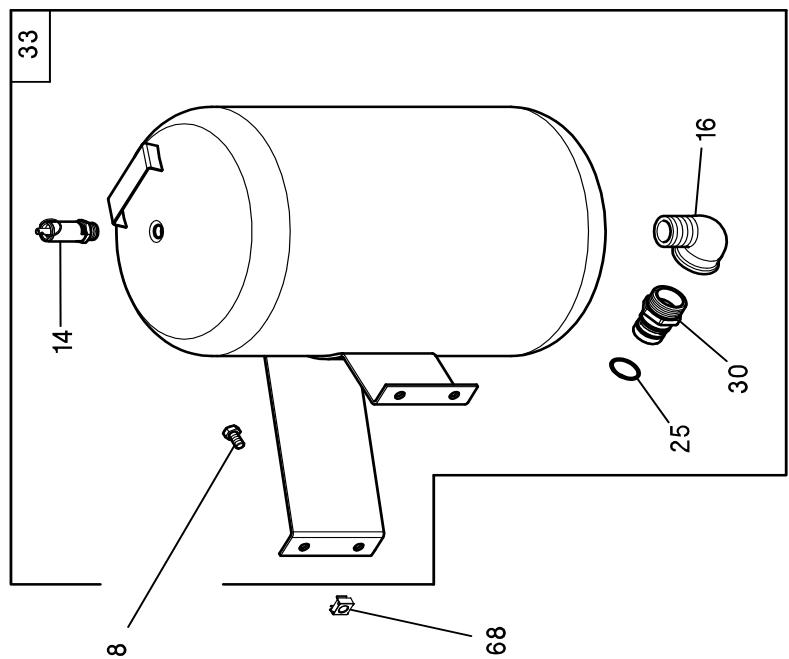
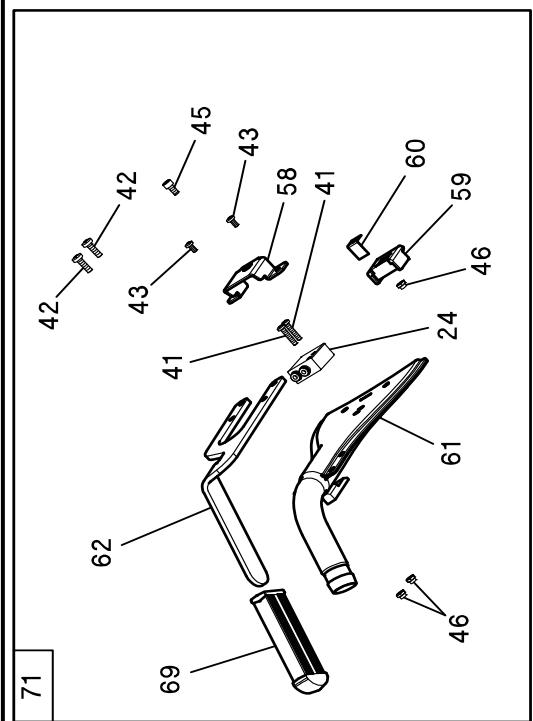
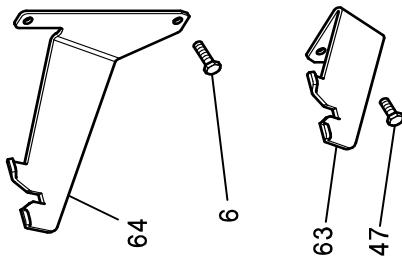
NOTA. Una eficaz lubricación de los talones del neumático y de su alojamiento en la llanta favorece la ejecución de la operación de entalonadura.



ATENCIÓN !

No obstante la presencia de la válvula de seguridad, que impide el funcionamiento del dispositivo cuando la misma no se encuentra en contacto y aplastada contra la llanta, no dirigir NUNCA la boquilla contra personas o cosas.

ESPLOSO CON ELENCO RICAMBI
EXPLODED VIEW WITH SPARE PARTS LIST



Rif. Ref.	Codice Code	Descrizione	Description
2	2-02134	VITE TCEI M6X30	SOCKET HEAD CAP SCREW M6X30
3	2-01979	DADO AUTOBLOCCANTE M6	NUT WITH POLYAMIDE RING M6
6	2-02239	VITE TE M8X30	HEXAGON HEAD CAP SCREW M8X30
8	2-02341	VITE TE M8X16	HEXAGON HEAD CAP SCREW M8X16
12	3-00025	RACCORDO A T 8-6 RAPIDO	TEE CONNECTOR T.8
14	3-01573	VALVOLA DI SICUREZZA G1/4"	SAFETY VALVE G1/4"
16	3-00961	RACCORDO A GOMITO 1"	L-UNION 1"
18	3-01175	VALVOLA	VALVE
21	3015501	TUBO RILSAN NERO 8-6 L. 600	RILSAN HOSE D.8-6 L.600
24	3-90108	VALVOLA 3/2 NC P	VALVE 3/2 NC P
25	3-90168	GUARNIZIONE ORM 24,0X2,0	O-RING (ORM 24.4X2.0)
28	4-403678	FORCELLA A U	U FORK
29	4-403680	MEMBRANA VALVOLA DI SOFFIAGGIO	DIAPHRAGM
30	4-403685	RACCORDO INNESTO RAPIDO 1"	MALE ADAPTER G.1
33	4-405327	SERBATOIO COMPLETO	COMPLETE TANK
41	2-00607	VITE TCIC M4X20	CROSS PAN HEAD SCREW M4X20
42	2-00633	VITE TCIC M5X16	CROSS PAN HEAD SCREW M5X16
43	2-00662	VITE TCIC M4X8	CROSS PAN HEAD SCREW M4X8
45	2-03546	VITE TCEI M5X10	SOCKET HEAD CAP SCREW M5X10
46	2-71524	DADO AUTOBLOCCANTE M5	SELF-LOCKING NUT M5
47	2-91715	VITE TE M8X12	HEXAGON HEAD CAP SCREW M8X12
48	3-00059	RACCORDO A L ORIENTAB. 1/8 T8	ORIENTING ELBOW FITTING 1/8 T8
49	3-00083	RACCORDO RIDUZIONE 1/8C-1/8F	REDUCER G1/8 M-F
50	3-00150	RACCORDO A L C8-T8	UNION 8/6
51	3-00181	SILENZIATORE-G1/8 FILI ACCIAIO	SILENCER G.1/8
52	3-00293	RACCORDO A T ORIENT. G1/4C-T8	TEE ORIENTING FITTING G1/4 T8
53	3-90233	RACCORDO A T ORIENT. G1/8C-T4	TEE ORIENTING FITTING G1/8C T4
54	4-112649	TUBO POLIUR.NERO D.8-5.5 L.190	POLYURETAN HOSE D.8-5.5 L.190
55	4-112698	TUBO RILSAN NERO D.4-2 L.3500	RILSAN HOSE D.4-2 L.3500
56	4209567	FASCETTA STRINGITUBO D.22-31	HOSE CLAMP D.22-31
57	4-406642	TUBO RILSAN NERO D.4-1 L.20	RILSAN HOSE D.4-1 L.20
58	4-406704	ASTUCCIO	COVER
59	4-406705	CURSORE	CURSOR
60	4-406707	MOLLA	SPRING
61	4-406709	UGELLO BLAST	BLAST INLET
62	4-407195	SUPPORTO MANIGLIA	HANDLE SUPPORT
63	4-407357	STAFFA UGELLO BLAST	BLAST HOLDER
64	4-407359	STAFFA UGELLO BLAST	BLAST HOLDER
65	4-407363	TUBO GOMMA 10BAR D22-30 L 2500	RUBBER HOSE 10BAR D22-30 L2500
66	4-407438	TUBO RILSAN NERO D.4-2 L.2700	RILSAN HOSE D.4-2 L.2700
67	4-407441	TARGA PEDALE GT	GT LABEL
68	441168	DADO GABBIA QUADRA M8	SQUARE CAGED NUT M8
69	443672	MANOPOLA	HANDLE
70	5-401914	VALVOLA SPARO ATTAC.RESCA D.25	COMPLETE INFLATING VALVE
71	5-401966	UGELLO BLAST COMPLETO	COMPLETE BLAST INLET

I Il produttore si riserva di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso.

I Non si risponde per danni e/o lesioni derivanti da un utilizzo diverso da quello qui specificato o dalla inosservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Edizione 01/2013 - STAMPATO IN ITALIA - Codice N°.: 4-406131

The manufacturer reserves the right to modify its machine at any time without prior notice.

The manufacturer declines any and all liability for injury to persons or damage to things caused by use of the machine other than that specified or failure to observe the instructions detailed in this manual.

Edition 01/2013 - PRINTED IN ITALY - Ordering Code N°.: 4-406131

F Le producteur se réserve le droit d'apporter les modifications à ses machines à tout moment et sans préavis.

Le producteur décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation ou à l'inobservation des instructions de cette notice.

Edition 01/2013 - IMPRIMÉ EN ITALIE - Code N°.: 4-406131

D *Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorbescheid Änderungen an ihren Maschinen vorzunehmen.*

Der Hersteller haftet nicht für Schäden und/oder Verletzungen infolge der Benutzung, die nicht der hier beschriebenen entspricht, oder infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen, die in diesem Handbuch stehen.

Ausgabe 01/2013 - IN ITALIEN GEDRUCKT - CODE Nr.: 4-406131

E El productor se reserva el derecho de realizar modificaciones en sus máquinas en cualquier momento sin previo aviso.

No se hace responsable de los daños y/o lesiones provocados por un uso diferente al que se especifica aquí o por no respetar las instrucciones de este manual.

Edicion 01/2013 - ESTAMPADO EN ITALIA - CODIGO N°.: 4-406131